

République Algérienne Démocratique et Populaire

Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique

Université de Ghardaïa

Faculté des lettres et des langues

Département de français des langues étrangères



Mémoire de master

Pour l'obtention du diplôme de

Master de français

Spécialité : Didactique des langues étrangères

Présenté par : Ahlem KOUIDRI

Titre

**Les difficultés inhérentes à la compréhension orale en classe du FLE
chez les apprenants de la 5^{ème} année du cycle primaire.**

Sous la direction de: Dr BORHANE Majda

Évalué par :

Dr Madjda BORHANE	MAA	Université de Ghardaïa	Rapporteur
Dr Oulad Ahmed Mammar	MCB	Université de Ghardaïa	Président
Dr Safia Siradj	MCB	Université de Ghardaïa	Examineur

Année universitaire : 2021/2022

République Algérienne Démocratique et Populaire

Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique

Université de Ghardaïa

Faculté des lettres et des langues

Département de français es langues étrangères



Mémoire de master

Pour l'obtention du diplôme de

Master de français

Spécialité : Didactique des langues étrangères

Présenté par : Ahlem KOUIDRI

Titre

**Les difficultés inhérentes à la compréhension orale en classe du FLE
chez les apprenants de la 5^{ème} année du cycle primaire .**

Sous la direction de: Dr BORHANE Majda

Évalué par :

Dr Madjda BORHANE	MAA	Université de Ghardaïa	Rapporteur
Dr Oulad Ahmed Mammam	MCB	Université de Ghardaïa	Président
Dr Safia Siradj	MCB	Université de Ghardaïa	Examineur

Année universitaire : 2021/2022

Remerciements

Il est évident que ce travail n'est pas seulement le fruit de mes idées et mes efforts.

*Je tiens donc à adresser ma profonde reconnaissance à l'égard de mon enseignante **Dr Madjda BORHANE**, pour l'encadrement quelle ma apporté pour sa disponibilité, et ses précieux conseils et ses encouragements. Je voudrais à cette occasion lui faire part de toute ma gratitude pour sa patience et sa disponibilité spontanée.*

Je voudrais également remercier tous les membres du jury pour avoir pris la peine à lire et à évaluer ce modeste travail.

Qu'il me soit permis de manifester ma profonde gratitude et mes remerciements les plus distingués à mes parents, des sacrifices qu'ils ont consentis pour me permettre de terminer mes études.

Dédicaces

Je dédie ce travail :

*A mon très **cher Papa**, mes mots ne pourront jamais exprimer la profondeur de mon respect, ma considération, ma reconnaissance et mon amour éternel.*

*A ma très **chère Maman**, ma moitié, aucun hommage ne saurait transmettre à sa juste valeur, l'amour, le dévouement et le respect que je porte pour elle.*

*Je dédie encore ce travail à **mes surs**, et encore plus à **ma sur jumelle**, pour leur soutien.*

Toutes les lettres ne sauraient trouver les mots qu'il faut, pour la remercier.

*A **Mr Noureddine KERROUCHI** que je remercie infiniment pour ses orientations que je les ai reçues de sa part durant le cursus universitaire.*

*A **mon frère** à qui d'aucune manière je ne saurais exprimer ma profonde affection, mon immense gratitude pour tous les sacrifices consentis, son aide, sa générosité extrême et son indulgence qui ont été pour moi une source de courage et de confiance.*

Introduction générale

Introduction générale

L'Algérie est parmi les pays qui n'ont jamais cessé de mener des réformes dans leur système éducatif. Elle suit le mouvement et s'investit d'une manière effective et sérieuse dans le domaine de la formation et de la construction de futurs cadres. Le but visé est de répondre aux défis pour une ouverture vers l'autre.

A cet effet, l'apprentissage des langues est une condition sine qua non pour le transfert des informations et un moyen indispensable pour la communication entre les cultures

L'oral a ses méthodes et ses impératifs pour figurer aux objectifs des programmes scolaires. Dans cette perspective d'enseignement-apprentissage de l'oral, son acquisition connaît plusieurs étapes dont le pré écoute, l'écoute et l'après écoute.

Réaliser le programme de l'enseignement et apprentissage du FLE dans l'oral est un acte très difficile et pour les enseignants et pour les apprenants. D'autre part, l'apprenant trouve des difficultés dans l'assimilation des cours, notamment en compréhension de l'oral.

A partir de ce constat, notre objectif de recherche est de cerner les obstacles qui empêchent la compréhension de l'oral chez les apprenants au cycle primaire principalement la cinquième année.

Le choix de ce thème découle d'une motivation personnelle. En effet, pendant notre travail dans une école primaire comme enseignante vacataire, nous avons constaté que les apprenants de la cinquième année ainsi que leurs enseignants présentent un déficit criarde sur la compréhension orale.

Introduction générale

Notre travail de recherche se focalise sur la problématique suivante:

Quelle sont les difficultés rencontrées par les apprenants de la 5AP à l'orale compréhension ? Pour cerner notre étude, nous avons posé trois autres interrogations secondaires qui sont :

- Ces difficultés relèvent- elles du mode d'apprentissage ou du niveau des apprenants?
- Quelle influence exercent les stratégies d'écoute face aux difficultés éprouvées par les apprenants du FLE pendant l'activité de compréhension de l'oral ?
- Les supports pédagogiques exploités en compréhension de l'oral répondent-ils aux besoins réels des apprenants?

Pour répondre à ces questions, nous proposons les hypothèses suivantes :

- ✓ Une des causes qui freinent la compréhension de l'oral est la mauvaise gestion des ressources cognitives et des stratégies d'écoute.
- ✓ Les supports oraux ne répondent pas aux besoins des apprenants.
- ✓ Le contexte de classe et le volume horaire ne favorisent pas la compréhension de l'oral.
- ✓ Les apprenants n'ont pas assez de compétences en langue française.

Pour confirmer ou bien infirmer nos hypothèses et prouver leurs efficacités, nous avons adopté une méthode **descriptive analytique**. Nous avons effectué une enquête sur le terrain auprès des apprenants de la 5AP à trois établissements différents.

Introduction générale

En premier temps, nous avons distribué un questionnaire destiné aux apprenants de français de la 5AP. Le questionnaire porte principalement sur les difficultés rencontrées à l'oral par les apprenants, et notamment sur la démarche pédagogique suivie par les enseignants.

En deuxième temps, nous avons assisté à une séance d'apprentissage de compréhension orale. L'observation nous a permis de contacter les acteurs dans un contexte naturel et analyser les difficultés d'une façon plus profonde et globale.

Notre travail est constitué de deux parties :

- ❖ **La première partie** est consacrée pour le cadre théorique, comportant deux chapitres :

Dans **le premier chapitre**, nous avons procédé à définir et donner une Généralité sur la notion de l'oral comme un concept de base de notre étude.

Quant au **deuxième chapitre**, nous l'avons consacré à la compréhension orale en classe du FLE. Nous avons jugé utile de procéder au traitement de la didactique de l'oral en classe du FLE au cycle primaire.

- ❖ **La deuxième partie** se veut pratique, elle est consacrée à l'analyse des données et à l'interprétation des résultats.

Notre travail s'achèvera par une conclusion générale dans laquelle nous tentons à répondre à notre problématique par un résumé laconique des résultats obtenus.

Chapitre I :

*Généralité sur la notion de
l'oral*

Introduction partielle

Apprendre une langue étrangère, c'est acquérir en premier lieu, une compétence de communication et maîtriser ses règles linguistiques ainsi que ses normes d'usage afin de les adapter aux différentes situations de communication.

Dans un contexte didactique, l'oral joue un rôle primordial pour développer l'habilité de communication chez l'apprenant. D'ailleurs, communiquer d'une manière efficace dans une langue étrangère, est le vrai objectif de l'enseignement/ l'apprentissage. Dans ce premier chapitre, nous allons mettre le point sur la notion de l'oral comme un concept de base de notre étude ses dimensions et son statut dans l'enseignement\ apprentissage en FLE.

1. La notion de l'oral, quelle définition ?

Commençant par une simple définition citée dans le dictionnaire « Le Robert », l'oral est défini comme suit : *«opposé à l'écrit, qui se fait, qui se transmet par la parole, qui est verbal.»*¹. Donc, par rapport à l'écrit, l'oral est considéré comme une activité distinguée par la faculté de la parole. Plus précisément, il s'agit d'une activité assurée par la verbalisation.

Quant au Petit Larousse illustré, l'oral est présenté autant que : *«fait de vive voix, transmis par la voix (par opposition à écrit). Témoignage orale. Tradition orale, qui appartient à la langue parlée»*². Effectivement, l'oral est attaché à la phonation qui assure la langue parlée.

Ces définitions convergentes représentent l'oral comme un moyen qui sert à transmettre les paroles prononcées par un individu à un autre par l'intermédiaire de la voix.

Dans la même perspective, la didactique des langues est un champ approprié pour pratiquer l'oral. D'ailleurs, son enseignement comme son apprentissage ont toujours fait l'objet de préoccupations pédagogiques et linguistiques chez les enseignants de français langue maternelle au secondaire.

En didactique des langues, *l'oral* désigne :

*«Le domaine de l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement de la spécificité de la langue orale et son apprentissage au moyen d'activités d'écoute et de production conduites à partir de textes sonores si possibles authentiques»*³

1) A.R, Robert. (1991). *Dictionnaire d'aujourd'hui*. Paris: p700.

2) Dictionnaire. (1995). *Le petit Larousse Illustré*, Paris : p720.

3) J.P, Robert.(2002).*Dictionnaire pratique de didactique du FLE, Orphys*. p120.

Chapitre I :Généralité sur la notion de l'oral

À ce propos, Michel GRANDATY et Gilbert TURCO ajoutent dans leur ouvrage que :

«Dans la classe, les interactions orales sont au centre même de l'acte d'enseignement. Les travaux des psychologues et des psycholinguistes confirment que la verbalisation et les échanges langagiers participent grandement à la dynamique des apprentissages⁴».

De ce fait, l'oral semble donc s'imposer comme une priorité dans le champ de la didactique.

Selon les pédagogues, les activités orales participent d'une façon efficace au développement des apprentissages. Raison pour laquelle, ils donnent la priorité à l'oral dans l'élaboration des programmes et les curriculums scolaires.

A cet égard, Michel GRANDATY et Gilbert TURCO affirment que :

«les recherches théoriques sur l'oral en linguistique, en socio et en psycholinguistique, comme les analyses portant sur la conversation fournissent des savoirs qui proposent aux chercheurs en didactique des pistes pour renouveler les approches de l'oral dans les apprentissages scolaires ce qui rendent possible l'émergence de l'oral dans le champ de la didactique »⁵

De ce fait et à partir de ce qui précède, nous constatons que les recherches des linguistes mènent à l'émergence de

4) E.Nonnon. (1999). *L'enseignement de l'oral et les interactions verbales en classe : champs de référence et problématiques - Aperçu des ressources en langue française*. Revue française de pédagogie, N° 129 pp. 87-131.

5) C.G, Debanc. (2001), *Repères, recherche en didactique du français langue maternelle*, France : INRP, p 7.

l'oral dans le champ de la didactique comme un concept purement interdisciplinaire.

2. La fonction de l'oral

En didactique des langues, nous distinguons principalement cinq fonctions primordiales et qui sont :

2.1. L'oral comme un moyen d'expression

Les apprenants en s'exprimant pendant le cours, ils se construisent non sur le plan de l'oral continuellement. Par les échanges provoqués par deux couples binaires : Elèves / Enseignant – Elèves / Elèves, à partir d'un support visuel ou audio-visuel, etc.⁶

2.2. L'oral comme un moyen d'enseignement et d'apprentissage

L'oral est utilisé comme un outil de transfert des savoirs et des informations dans la classe. Ce moyen a deux rôles, l'un oriente les objectifs d'apprentissage et l'autre aide à créer des situations de travail communes, on peut parler également de situations de communication qui permettent aux apprenants d'approprier des connaissances et des compétences linguistiques et communicatives.

En outre, l'oral est considéré comme un objet spécifique, qui met l'accent sur un échange communicatif entre enseignant/apprenant. Il s'agit ainsi d'un moyen d'apprentissage parce que les apprenants apprennent par la verbalisation dans une situation d'interaction.

6) <http://jilrc.com/archives/11692> (consulté le 04-5-2022)

2.3 L'oral comme objet d'enseignement et d'apprentissage

Les apprenants se développent à la fois des compétences communicatives et linguistiques à partir des opérations langagières sous forme de compréhension et expression orale. Il s'agit de travailler des compétences dites communicationnelles (s'exprimer, interagir, etc.) que langagières orales (répondre aux questions, manifester son accord, son désaccord, etc.)⁷

3. L'oral dans les méthodes d'enseignement

3.1. La méthode traditionnelle

La méthode traditionnelle est aussi appelée « grammaire traduction » elle fut appliquée aux langues anciennes comme le Grec et le Latin. Dans cette méthode, l'enseignant doit connaître une deuxième langue. L'objectif ultime n'est pas d'apprendre à parler la langue deux (2) mais de faciliter l'accès au texte littéraire et philosophique.

La compréhension des règles grammaticales au début de l'apprentissage demeure toujours incertaine d'autre part, une bonne connaissance de ces règles n'est pas une condition suffisante pour pratiquer correctement la langue.

La méthode traditionnelle est critiquée par plusieurs chercheurs puisque elle met l'écrit dans un premier plan et l'oral dans un second plan. Selon Christian PUREN : « *le but essentiel de cette méthodologie était la lecture et la traduction*

7) https://www.persee.fr/doc/reper_1157-1330_2001_num_24_1_2367 consulté le 07-5-2022)

de textes littéraires en langue étrangère, ce qui plaçait donc l'oral au second plan»⁸

L'absence de motivation pour les apprenants, l'utilisation de la langue maternelle pour l'enseignement des langues étrangère ses caractéristiques ont participé fortement, à la disparition de cette méthode et par conséquent, l'émergence de la méthode dite directe.

3.2. La méthode directe

La méthode directe est une réaction de la méthode traditionnelle, dans son principe la possibilité d'enseigner une langue étrangère directement sans avoir recours à la traduction. La méthode directe exige que l'enseignant n'ait pas recours à la première langue. Autrement dit, il enseigne directement la deuxième langue en utilisant les gestes, les mimiques, les dessins, et les images.

Dans la méthode directe, l'enseignant ne traduit pas, ne fait pas de leçons de grammaire, la progression concerne essentiellement le passage des mots concrets aux mots abstraits introduits par des textes littéraires ou autres.

Il s'agit là d'une méthode qui sollicite simultanément l'ouïe, la vue, le geste et les interactions constantes entre apprenants et enseignants. À ce propos, Puren voit doit être utile et pratique pour qu'elle puisse favoriser le développement et pour qu'elle facilite la communication au sein d'une société.⁹

8) <http://www.ph-ludwigsburg.de/html/2b-frnz-s-glossaire/methodologies.html> (consulté le 16-5-2022)

9) <http://www.ph-ludwigsburg.de/html/2b-frnz-s-glossaire/methodologies.html> consulté le 16-5-2022

Chapitre I :Généralité sur la notion de l'oral

Dans cette méthode, l'apprenant traduit donc silencieusement mais il est difficile pour lui de vérifier si la traduction silencieuse est juste. L'enseignant de sa part, favorise les interactions dans la classe et les productions orales ce qui met l'écrit dans un second plan.

Méthodologies d'enseignement des langues et intégration des technologies

Méthodologie constituée	Période	Objectifs	Théories sous-jacentes	Axe paradigmatique	Technologie intégrée
Méthode de l'Armée (MA) (États-Unis)	Années 40	Accélérer l'apprentissage pour former de jeunes soldats	Béhaviorisme (Skinner) Linguistique structurale (Bloominfeld)	Méthodes orale, imitative et répétitive	Phonographe (gramophone) Magnétophone "Laboratoire avec un locuteur natif"
Méthodologie audio-orale ou MAO (États-Unis)	Années 50-70	Développer les 4 habiletés de base de la langue: comprendre, lire, parler, écrire	Béhaviorisme Linguistique structurale	Méthodes orale, imitative et répétitive	Laboratoire de langues Premiers magnétophones bi-pistes
Méthodes audiovisuelles (MAV) et structuro-globale-audiovisuelle (SGAV) (France)	Années 60-70	Enseigner/apprendre la langue étrangère « en situation »	Psychologie de l'interaction, psychologie de Piaget, grammaire transformationnelle, (linguistique de la parole en situation)	Méthodes active, directe et orale	Diapositives Magnétoscope
Approche communicative (AC) (Généralisée un peu partout)	Années 80-présent	Enseñar a comunicar en lengua extranjera a través de las nociones-funciones de la lengua y de las "necesidades de lengua"	Écléctisme Disciplines diverses (ethnolinguistique, « actes de parole », constructivisme, pédagogie de la faute, etc.)	Pas d'axe paradigmatique	Magnétoscope Premiers ordinateurs
Méthodologie intensive (MI) (Porto Rico)	1968-2006	Développer la compétence communicative à partir des quatre habiletés fonctionnelles de la langue (comprendre, lire, parler et écrire) et du contact avec la culture. Desarrollar la competencia	Écléctisme MA: laboratoire vivant MAO: axe paradigmatique AC: importance de la communication, théories de l'apprentissage	Méthodes orale, imitative et répétitive	Impasse volontaire sur les technologies au profit du "laboratoire vivant"

Méthodologie d'enseignement des langues en utilisant les TICE¹⁰

10) <https://www.classedefle.com/2019/10/quest-ce-que-loral.html> (03.6.2022)

3.3. La méthode audio orale

Elle est apparue vers la fin des années cinquante comme une méthode pour l'apprentissage des langues étrangères s'appuyait principalement sur les théories du distributionnalisme, le conditionnement skinnérien et la psychologie béhavioriste dont le but est de communiquer avec les autres.

Cette méthode met l'accent sur la répétition comme moyen d'apprentissage d'une seconde langue. On insiste sur la capacité des apprenants de parler en faisant beaucoup d'exercices par laquelle il faut répéter des textes ou des phrases oralement plusieurs fois. Le but de cette méthode est était doter l'apprenant à se communiquer en langue étrangère¹¹, elle sollicite les interactions verbales par le dialogue.

4. La relation Oral/ Ecrit

L'oralisation de la pensée est un langage pour les linguistes et un moyen de construire sa pensée. L'écrit permet à cette dernière de s'accomplir¹². Pour mieux comprendre les spécificités de la langue orale, il semble nécessaire, non pas de l'opposer mais de la comparer à la langue écrite. Certains auteurs ont montré que langue écrite et langue parlée sont deux ordres de réalisation de la langue¹³.

11) <http://www.ph-ludwigsburg.de/html/2b-frnz-s-1/overmann/glossaire/methodologies.html> Consulté le 16-5-2022

12) B. Benveniste, Cl.(1997) *Approches de la langue parlée en français*. Paris: Ophrys, p30

13) Ibid pp 20-22

Chapitre I :Généralité sur la notion de l'oral

L'association écrit/oral à bon/mauvais français est courante; de même qu'associer langue orale à « spontané » et langue écrite à « norme ».

Ainsi, à l'écrit la communication est différée (c'est-à-dire que le scripteur et le destinataire ont un décalage temporel) alors qu'à l'oral, la communication est directe.

De même, l'écrit est régi par des signes graphiques (lettres, ponctuation, etc.). Un scripteur peut réfléchir mentalement à son énonciation et revenir dans le besoin sur ce qu'il a écrit. Ce qui n'est pas le cas à l'oral.

En effet, l'oral repose sur des constructions ouvertes; il est marqué par des hésitations, des ruptures, des pauses, etc., mais aussi des phrases interrompues, reprises, des énoncés inachevés, reformulés, etc.

Pour cette distinction oral/écrit, des recherches ont été faites également au niveau syntaxique. La syntaxe du français parlé se distingue du français écrit par certains traits, comme la simplification, au niveau de la construction des phrases, l'apparition de constructions ouvertes, etc.

D'autre part, vu que l'oral est régi par les sons, la gestuelle, l'intonation, la voix, le débit, etc., il implique à prendre en compte tous ces facteurs ainsi que leur interprétation. C'est ce qu'on désigne par codes sémiologiques auxiliaires au code linguistique. Toute parole émise est destinée à un récepteur.

En classe de langue, l'écrit peut être conçu pour des devoirs écrits, pour la prise de notes et l'oral dans des activités telles que l'exposé, le débat, etc.

Dans une situation d'orale, le face à face engendre certains phénomènes inhérents au discours oral qui possède ses spécificités. Il est, donc, nécessaire de mieux comprendre ses spécificités surtout la phase de réception du discours et la construction du sens.

5-l'apport de l'écoute dans l'enseignement/ apprentissage de l'oral

Pour apprendre n'importe quelle langue, nous devons tout d'abord être attentifs dans l'écoute afin de savoir comment la prononcer et faire la distinction exacte entre les énoncés.

En effet, l'écoute est une activité importante qui aide les apprenants à s'exercer, à dialoguer en facilitant la tâche de la compréhension orale. Elle demande beaucoup d'efforts de la part de l'enseignant et des apprenants.

Dans un premier temps, l'enseignant doit choisir minutieusement le document sonore en prenant compte du temps, de la qualité du son et de la compatibilité avec le thème du cours. Il doit connaître aussi comment attirer l'attention des apprenants en choisissant la façon adéquate pour la diffusion de la séquence qui répond à leur besoins éducatifs.

Dans un deuxième temps, les apprenants doivent suivre attentivement, en écoutant afin d'identifier et de reconnaître le thème présenté dans le document.

Dans une situation d'apprentissage d'une langue étrangère, l'identification et la reconnaissance sont parmi les objectifs de l'écoute.

5.1 Les types de l'écoute

Vu que la compétence de l'écoute a une grande importance dans la classe du FLE, dans cette perspective J.P Cuq (2003) distingue trois types¹⁴:

5.1.1. L'écoute analytique

Cette écoute exige de l'apprenant l'attention à la parole orale, lue ou chantée afin de répondre aux questions proposées sur un document écouté. Elle consiste à distinguer les détails, à les agencer pour arriver à une synthèse du thème parlé.

Dans le but de développer le type d'écoute il est préférable de suivre les points suivants:

- Avant l'exercice d'écoute, l'enseignant écrit au tableau en attirant l'attention des apprenants sur les mots clés pour le texte oral. Après l'écoute, l'enseignant du FLE demande aux apprenants la façon d'utiliser ces mots dans le contexte.

- Faire relever les termes descriptifs, ceux qui décrivent une personne, un animal, une chose, un lieu; les termes à charge émotive, ceux qui expriment par exemple des sentiments.¹⁵

5.1.2. L'écoute créatrice

L'écoute créatrice emploie les éléments entendus, compris ou interprétés pour inventer une situation nouvelle et originale à un problème quelconque. Elle peut être :

- Anticipatrice (vers l'avant), demander de reconstituer la fin.

14) J.P, Cuq. (2003), *dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, Paris, p 156

15) <https://ifadem.org/sites/default/files/ressources/madagascar-livret-4-mieux-comprendre-oral-ecrit.pdf> (02-3-2022 à 01.30)

Chapitre I :Généralité sur la notion de l'oral

- Récapitulative (vers l'arrière), faire remarquer qu'il manque une idée et la faire retrouver.

Pour que l'enseignant réussisse dans sa leçon concernant la compréhension orale mieux, il doit :

- Raconter un conte ou une histoire efficacement en exploitant des moyens de TICE pour motiver son apprenant, et que ce dernier est invité à les terminer à sa façon.

- Raconter ou lire un événement, une histoire en entier, et demander à l'apprenant d'apporter une conclusion autre que celle qu'il vient d'entendre.

- Raconter par exemple une fin d'histoire ou d'un conte et faire imaginer ce qui lui précède.

5.2. La démarche de l'écoute

L'activité de l'écoute se fait d'une façon progressive. Elle comporte cinq étapes complémentaires qui sont : la perception, la compréhension, la mémorisation, l'évaluation et la réponse¹⁶. L'écoute est l'observation de l'apprenant pour des choses telles qu'elles sont. Elle mène à une découverte un peu plus grande de la réalité, ou plus précisément, d'une réalité ou mieux encore d'un fragment d'une réalité, d'un monde, celui d'un être humain unique¹⁷

En plus, elle permet à l'apprenant de comprendre un texte oral par une écoute active qui doit s'adapter à la démarche de l'enseignant.

16) CORNAIRE.C, (1998), La compréhension orale, Ed .Clé International Paris. p54.

17) <https://ifadem.org/sites/default/files/ressources/madagascar-livret-4-mieux-comprendre-oral-ecrit.pdf> (04-3-2022 à 16:58)

L'objectif c'est d'obtenir une interaction parfaite entre l'enseignant qui donne des informations à l'apprenant qui les reçoit, sans préjuger et avec une prise de recul suffisante, pour lui permettre de comprendre et d'agir en limitant les freins à la communication.

L'écoute est un acte qui exige de l'apprenant des efforts pour qu'il soit fructueux. Cette activité est généralement peu ou mal comprise, c'est pourquoi il faut d'abord étudier ses étapes que dessous:

5.2.1. La perception

Selon le Petit Robert (2000) la perception : «*c'est une réunion de sensation en images mentales*». C'est la compétence permettant d'interpréter et de traiter le sens du message par l'esprit de l'apprenant. C'est une activité de connaissance, de percevoir par l'esprit et la signification, elle est un traitement des informations perçues.

Elle est également comme une interprétation subjective de l'apprenant à la réalité.

La psychanalyse distingue entre la perception externe et la perception interne, la première étant fondée sur des sensations dérivées des organes des sens et la seconde étant fondée sur la conscience que l'on prend des processus mentaux «*internes*».¹⁸ De plus, la perception avait deux points importants:

Le premier point, un champ de perception auditive est une représentation mentale faite par un apprenant à partir d'un

18) D. Arezki,(2004). *Cours de psychologie*. Alger: édition DAR EL GHARB, p25.

support sonore, elle commence par l'interprétation puis la compréhension de leurs sensations auditives qui se situe entre deux seuils: le seuil d'audibilité et le seuil de la douleur.

Le deuxième point, la perception auditive est sélective.

Dans ce cas, l'apprenant effectue des choix en fonction de son expérience antérieure, cela implique que l'apprenant ne perçoit que les éléments choisis. L'objectif de cette étape est de comprendre comment l'apprenant perçoit les informations qui sont autour de lui d'un document auditif. Développer des modèles prédictifs de la perception, améliorer les performances auditives chez l'apprenant¹⁹

5.2.2. La compréhension

La compréhension est un acte dépendant de la perception et son indice lorsque nous saisissons ou connaissons ce que veut dire l'interlocuteur. Et pour comprendre, il faut prendre en compte les idées exprimées et la tonalité effective qui les suivent comme la tristesse, la douleur ou l'urgence.

Pour mieux comprendre, il faut :

- Rapprocher les nouvelles idées du locuteur avec ce que l'apprenant sait déjà.
- Paraphraser les idées du locuteur.
- Eviter de juger le message d'un locuteur avant d'avoir bien compris, en cas de besoin, il doit demander plus

19) A. Goyé, (2002) *La Perception Auditive*, Paris : pp3-4.

d'explication.²⁰

20) A.F,Zohra.(2011). *Rapport de stage sur l'enseignement / apprentissage du FLE à l'école Al-Nahda, Abu Dhabi*, Master II, français langue appliquée, Paris : p19

5.2.3. La mémorisation

C'est le fait que l'apprenant reçoit et comprend un message, il retient dans un certain temps des informations qui doivent être enregistrées dans sa mémoire à courte durée, selon la situation de la communication et d'apprentissage.

Pour mémoriser, l'apprenant doit essayer de:

- Savoir quelles sont les idées fondamentales d'un message reçu.
- Réduire le contenu du message sous une forme aisée pour pouvoir y retourner un autre moment.
- Répéter mentalement les mots- clés du contenu auditif (les noms et les concepts clefs). On les reprend à haute voix.²¹

5.2.4. L'évaluation et la réponse

Nous considérons que l'évaluation se manifeste dans plusieurs domaines tels que la didactique et la pédagogie. Elle permet de juger le contenu d'un message entendu. Aussi, elle a un avantage sur l'analyse critique, évaluer par exemple des expressions pendant où elles sont présentées. Généralement,

Elle se réalise de différentes façons.

Après chaque séance, l'enseignant du FLE propose une évaluation de ce qui a été fait dans une discussion organisée avec ses apprenants afin de savoir si l'interaction faite est réussie ou non.

21) J.A, Devito. (1993). *les fondements de la communication humaine*, Paris: p63.

Chapitre I :Généralité sur la notion de l'oral

Pendant que les apprenants effectuent des exercices, portant sur un objectif précis, l'enseignant leur propose de se confronter dans la classe pour vérifier leurs acquisitions en réalisant une tâche donnée.

Les apprenants doivent donner leurs points de vues sur le cours présenté en guise d'évaluation. L'enseignant, dans ce cas, doit essayer de :

- Distinguer les propos des apprenants en tenant compte des causes, des conséquences, leurs points de vue et les interprétations subjectives du locuteur.

- Identifier les parties prises, les intérêts personnels ou les préjugés pouvant pousser le locuteur à reformuler les informations présentées.

Donc, l'évaluation est un processus conduisant à formuler un jugement sur une action. C'est un jugement qualitatif ou quantitatif sur une valeur d'un processus d'apprentissage ou d'une situation communicative, en comparant les caractéristiques observables à des normes établies à partir de critères et d'indicateurs explicites, en vue de fournir des données utiles à la prise de décision dans la poursuite d'un objectif.

En définitive, évaluer l'apprenant, c'est comprendre, élucider l'action de façon à pouvoir juger l'efficacité et disposer des éléments pour décider de la suite qu'il convient de lui donner.

A ce propos, une question primordiale doit être posée : Pourquoi évaluer, et pour quelles finalités?

L'évaluation vise la compréhension de l'objet évalué, l'appréciation globale de ses effets et le degré d'atteinte de ses objectifs, ainsi que la pertinence et l'efficacité des ressources mobilisées. Plus précisément, l'évaluation a pour objectif d'améliorer la mise en œuvre d'une action, le fonctionnement d'un service, etc. Il est utile de distinguer les différentes finalités telles que : gestionnaire, décisionnelle, d'apprentissage en FLE et de mobilisation des informations.²²

En ce qui concerne la réponse, c'est un moyen qui permet d'évaluer la compréhension de l'apprenant et de juger la pertinence de ses idées. Les réponses que les apprenants font à partir des questions posées, elles traduisent la capacité d'interpréter le sens voulu. Pour répondre l'enseignant du FLE doit essayer de :

- Encourager l'apprenant à écouter attentivement son discours présenté en employant divers signaux phatiques.

- Exprimer son encouragement au locuteur dans les réponses qui ont été données par l'auditeur.

- Employer le style personnel où l'apprenant veut exprimer ses idées, ses impressions ou ses propres réponses; utiliser des messages écoutés à travers le "je".²³

Au cours de ce premier chapitre, nous avons présenté d'une façon détaillée la notion de « l'oral » dans le domaine de l'enseignement / apprentissage. Ensuite, nous avons abordé

22) J.C, MOTHE (1981) *l'évaluation fonctionnelle des compétences en langue étrangère*, Paris: Anthobelc. pp51-55

23) C, Daniel. (2002) *L'acquisition en classe de langue étrangère*. revues.org numéro 16, Cicurel, <https://www.biennale-lf.org/les-actes-de-la-xxviii-biennale.html?start=13> (consulté le 05 /02/2022 à 7:30)

Chapitre I :Généralité sur la notion de l'oral

l'apport de l'écoute dans l'enseignement / apprentissage de l'oral, ses types et ses étapes.

La maîtrise de ces concepts de base nous permettra de traiter d'une manière englobant notre problématique.

Conclusion partielle

Pour conclure nous disons que l'enseignement de l'oral est un nouveau et important champ didactique qui a pour objet d'acquérir une compétence communicative. Son objectif est de ne pas se limiter à la seule méthode de l'écrit alors que la langue est composée de deux volets l'oral et l'écrit.

Chapitre II:

*La compréhension orale en
classe de FLE*

Introduction partielle

La compréhension de l'oral dans une classe du FLE, est un moyen de didactique d'une grande importance. Il aide les apprenants à acquérir la compétence de la communication et de la capacité de produire des énoncés, mais cette tâche nécessite de grands efforts et un savoir faire pour arriver au but tracé.

1. La didactique de l'oral en classe de FLE au cycle primaire

Au cycle primaire, une didactique de l'Oral est mise en œuvre par l'enseignement/apprentissage de FLE, destinée aux apprenants en bas âge afin de favoriser l'acquisition rapide de la langue.

Il est évident que toutes les recherches psychopédagogiques ont affirmé que l'enfant possède des capacités auditives et phonétiques énormes, par conséquent, il est réceptif aux sonorités et peut mémoriser et reproduire les mots plus facilement qu'un adulte.

A vrai dire, nous pouvons dire que la didactique de l'oral en classe du primaire exige toujours une mise en œuvre des pratiques pédagogiques d'intégration, En revanche, il n'est pas facile d'impliquer un apprenant très jeune dans une tâche langagière loin de sa langue maternelle.

Donc, la séance de l'oral nécessite une démarche pédagogique stricte, méthodique et motivante. L'enseignant de sa part, doit fixer ses objectifs et adopter son contenu (cours). Il doit également assurer la bonne transmission de son message oral, en exploitant des supports variés et des illustrations.

Dans le cadre de l'approche par compétences, comme nouveau paradigme éducatif, l'oral est un objet d'enseignement à part entière. Il s'agit de faire parler l'apprenant dans des situations de communication authentiques. Il est à signaler que dans cette approche, les compétences imposent le choix des objectifs à atteindre pour permettre la construction et la mobilisation du savoir.

Chapitre II :La compréhension orale en classe de FLE

De ce fait, l'apprenant de la 5^{ème} année entre dans la classe avec un certain bagage de connaissance pour avoir à la fin un profil de sortie, ce qu'on appelle aussi les prérequis.

En outre, dans le cadre de notre recherche, nous avons consulté le document d'accompagnement du programme de français de la 5^{ème} année primaire²⁴, destiné principalement aux enseignants.

Dans ce guide, les objectifs sont tracés rigoureusement notamment dans le domaine de l'oral.

L'enseignement/apprentissage du français vise principalement:

- La communication orale avec le groupe-classe et avec l'enseignant(e)

- Le développement des compétences de compréhension et de production par des activités ciblées

- L'entraînement des apprenants à l'écoute et à la perception des traits phonologiques, prosodiques et syntaxiques du français

- L'entraînement à l'analyse et à l'interprétation des informations contenues dans des supports iconographiques (schémas, images, photographies, B.D, tableaux...).

- La mémorisation de textes poétiques et d'extraits choisis dans des textes étudiés, la reformulation et la production d'énoncés oraux.

24)Ministère de l'éducation nationale, (2016), *Document d'accompagnement du Programme de français - Cycle primaire* p 12

Chapitre II :La compréhension orale en classe de FLE

Ainsi, la construction de cette parole s'opère par la mise en place de deux compétences de communication qui sont la compréhension de l'oral et la production orale. Ces deux compétences primordiales sont complémentaires.

2. L'objectif de travailler la compétence de l'oral en FLE

Dans une classe du FLE, chaque activité a sa place et son impact dans l'ensemble des activités enseignées. La compétence de l'oral en tant qu'une composante principale dans le processus d'enseignement / apprentissage, a pour finalité²⁵:

- Acquérir un ensemble des stratégies d'écoute.
- Rendre l'apprenant confiant de soi et plus actif.
- L'apprenant sera capable de s'exprimer d'une manière libre et spontanée.
- Encourager l'apprenant à prendre des notes.
- La reconnaissance des voix (les éléments paralinguistique, l'interrogation, la négation, le doute).

Dans ce contexte, notamment en 5^{ème} année primaire, les compétences terminales à l'oral s'articulent entre deux paliers : Premièrement, comprendre des énoncés explicatifs et des énoncés prescriptifs en tenant compte des contraintes de la situation de communication. Deuxièmement, produire des énoncés explicatifs et des énoncés prescriptifs en tenant compte des contraintes de la situation de communication.

3. Définition de la compréhension /expression orales et écrites Skills

L'apprentissage des langues étrangères implique l'acquisition de la capacité à former des phrases correctes, comprendre une langue et surtout savoir comment les phrases écrites ou orales sont utilisées. Il s'agit de faire

25) ibid, p15

Chapitre II :La compréhension orale en classe de FLE

développer les quatre compétences qui orientent l'enseignant vers telle ou telle méthodologie selon la compétence visée.

Tout d'abord, nous jugeons utile de définir le concept de « compréhension » avant d'expliquer ces compétences.

La compréhension est la faculté d'intelligence et de perception à travers laquelle nous pouvons comprendre ou pénétrer les choses pour comprendre leurs raisons ou pour en avoir une idée claire.

Selon le dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde *la compréhension est:« l'aptitude résultant de la mise en œuvre du processus cognitif, qui permet à l'apprenant d'accéder au sens d'un texte qu'il écoute (compréhension orale) ou lit (compréhension écrite) »*²⁶

3.1 La compréhension et la production de l'oral:

La compréhension orale est une compétence qui vise à transmettre à l'apprenant des stratégies d'écoute et de compréhension d'énoncés à l'oral.

En effet, dans l'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère, l'acquisition commence par l'écoute ensuite l'apprenant comprend le message, formant un message compréhensible chez l'interlocuteur et cela demande vraiment une centration sur les phénomènes de perception et de réception de la langue.

26) J.P, Cuq. Op.cit, p.49

Chapitre II :La compréhension orale en classe de FLE

Pour M.Garabédian, il définit la compréhension orale par : « *L'acte de compréhension est un acte d'apprentissage de nature multidimensionnelle* »²⁷

Il est à noter que ces dimensions sont des processus psychophysiologiques chez l'apprenant tel que : l'inhibition, l'attente, la motivation ... Celles-ci qui s'interprètent par des stratégies d'apprentissage différentes permettant à l'enseignant de proposer des différentes démarches pédagogiques.

D'après Louis. PORCHER:

« *La compétence de la réception orale est de loin la plus difficile à acquérir et c'est pourtant la plus indispensable. Son absence est anxiogène et place le sujet dans la plus grande insécurité linguistique*».²⁸

Certainement, nous nous mettons dans une situation d'incompréhension si nous n'arrivons pas à comprendre tout ce qui est dit par le locuteur.

Pour Gruca:

« *Comprendre n'est pas une simple activité de réception : la compréhension de l'oral suppose la connaissance du système phonologique, la valeur fonctionnelle et sémantique des structures linguistiques véhiculées, mais aussi la connaissance des règles socioculturelles de la communauté dans laquelle s'effectue la communication sans oublier les*

27) M. Garabédian, *Perception et production dans la matière phonétique d'une langue*, p. 173, in Henri Boyer, Michèle Butzbach, Michèle Pandanx, (2001), *Nouvelle introduction à la didactique du Français langue étrangère*, France, Ed. Corine Bouth-Odot, , p.87

28) J .CUQ, (2003) *Dictionnaire de didactique du français*, France : édition Jean P, p154.

Chapitre II :La compréhension orale en classe de FLE

facteurs extralinguistiques comme les gestes ou les mimiques. La compétence de la compréhension de l'oral est donc, et de loin, la plus difficile à acquérir, mais la plus indispensable»²⁹

En récapitulant, *faire comprendre* et *comprendre* sont deux tâches difficiles. Des efforts doivent être mis en œuvre par l'enseignant et l'apprenant pour arriver au stade de la compréhension orale : « *Il s'agit d'apprendre à se faire comprendre et à comprendre l'autre, à comprendre et à interpréter des énoncés* »³⁰

Ainsi, il faut, tout d'abord, faire travailler l'écoute des apprenants en introduisant une pédagogie de l'écoute pour accoutumer l'oreille des apprenants, non seulement au niveau de la prosodie, mais également au niveau linguistique (enrichissement du vocabulaire, mémorisation de structures de phrases). Il faut également favoriser le plus possible l'exposition à la langue étrangère et aux différents types de documents.

À vrai dire, il ne s'agit pas d'essayer de tout faire comprendre aux apprenants, qui ont tendance à demander une définition pour chaque mot. L'objectif est totalement l'inverse. Il est question de former nos apprenants à se sentir plus sûrs d'eux-mêmes et à devenir progressivement autonomes.

Les apprenants vont réutiliser ce qu'ils ont appris en classe et en dehors de la classe, pour faire des

29) Ibid, p157.

30) H.Samira. (2005), *Enseignement/Apprentissage de la compréhension de l'écrit : Quelques aspects théoriques*, Al-lissaniyyat n:°10, Alger: p82.

Chapitre II :La compréhension orale en classe de FLE

hypothèses sur ce qu'ils ont écouté et compris, comme c'est le cas de leur langue maternelle.

En effet, l'objectif de tout processus d'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère est l'acquisition d'une compétence de communication afin de rendre les apprenants capables de se débrouiller dans différentes situations de communication. Cela nécessite de la part des apprenants l'appropriation des moyens linguistiques et non linguistiques pour agir et réagir de façon appropriée dans différentes situations de communication.

L'acquisition d'une compétence de communication nécessite l'acquisition des savoirs, des savoir-faire et des savoir-être. L'apprenant développe progressivement des savoirs et des savoir-faire au niveau linguistique, socioculturel et des stratégies de la communication.

La production orale est la composante qui pose le plus de problèmes à certains apprenants mal à l'aise en prenant la parole en classe. Or, la tâche principale du professeur consiste à faire parler les apprenants, c'est-à-dire à favoriser cette prise de parole.

Il peut alors utiliser des activités ludiques qui détendent l'atmosphère entre les apprenants. Il peut aussi organiser des conversations à deux ou à trois qui rendent plus facile le dialogue, la prise de parole avec aisance devant l'ensemble de la classe.

Il s'agit ici de sortir de l'interaction enseignant/apprenant en suscitant aussi des interactions apprenant/apprenant et en

Chapitre II :La compréhension orale en classe de FLE

créant les conditions d'une communication qui minimisent tout ce qui inhibe la prise de parole devant les autres.

De point de vue méthodologique, il s'agit d'encourager les apprenants à prendre la parole en classe et à valoriser leurs productions: faire des exposés, jeux de rôle, chants, parler spontanément, lecture à haute voix, etc. Ainsi les pratiques de classe se diversifient, que ce soit au niveau de la compréhension ou à celui de la production. On utilise des entretiens, des simulations qui impliquent des résolutions de problème ou des décisions à prendre. On utilise aussi les émissions de radio, les courtes informations flashes, les bulletins météorologiques, le récit, etc.³¹

Lire à haute voix ou l'oralisation de l'écrit joue également un rôle fondamental dans l'acquisition de la compétence d'expression orale.

Elle est donc considérée comme support à l'apprentissage, à l'évaluation et à la compréhension du texte. La lecture est ainsi une base de travail assez pertinente pour travailler différents aspects et fonctions du langage. Quant à la phonétique, selon Cuq et Gruca, elle « *ne constitue plus un moment de la classe : elle est intégrée à chaque phase et est contextualisée* »³².

La phonétique reste la base de l'acquisition d'une compétence de communication et conditionne la compréhension et l'expression orales.

31) Pierre Martinez, (1996), *La didactique des langues étrangères*, Que sais-je n°8757, Paris, PUF. p 91

32) Cuq et Gruca, Op.cit., p 175

Chapitre II :La compréhension orale en classe de FLE

Il est très important de corriger certaines erreurs dès le début de l'apprentissage pour qu'elles ne soient pas ancrées. Certaines techniques de correction phonétiques permettent d'atténuer ces erreurs de prononciation.

Il est également préférable que l'enseignant connaisse le système phonique de la langue maternelle des apprenants afin d'élaborer, au mieux, des exercices adaptés aux particularités de ce système.

Pour certains apprenants il est difficile de percevoir la différence entre deux énoncés tels que je voudrais prendre un pain et je voudrais prendre un bain (confusion [P] vs [b]), le son [P] n'existant pas dans le système phonétique arabe. Certains apprenants ne repèrent pas facilement leurs erreurs phonétiques et peuvent être convaincus d'avoir produit [P] alors qu'ils ont produit un [b].

Les apprenants doivent distinguer les deux phonèmes les reproduire par la suite. Après avoir analysé les deux composantes liées à l'enseignement/apprentissage de l'oral en classe de langue, il nous semble indispensable d'aborder la question de leur évaluation. L'acquisition d'une compétence de communication nécessite l'acquisition des savoirs, des savoir-faire et des savoir-être.

4. Comment enseigner la compréhension orale

Dans le domaine de la didactiques des langues la compréhension orale est une tâche difficile à contrôler, nous décidons de lire ou d'écrire, de prendre la parole, mais sans le prévoir.

Chapitre II :La compréhension orale en classe de FLE

Dans les années 1970, avec l'introduction des documents dite *authentiques* en classe de langue, la compréhension de l'oral a commencé à occuper un rôle primordial. Celui-ci est considéré aujourd'hui comme un objectif d'apprentissage à part entière.

Christine TAGLIANTE affirme que :

« les documents sonores authentiques sont utilisés dès le début de l'apprentissage, dès la leçon zéro. La prise de contact avec la langue cible, parlée par différents locuteurs natifs, est immédiate »³³.

En effet, les approches communicatives mettent des apprenants en contact direct avec les différentes formes orales dans des situations de communication les plus courantes de la vie quotidienne.

La compréhension orale requiert de l'interaction des savoirs et des savoir-faire. La bonne compréhension exige la reconnaissance de la signification d'un discours ou d'une phrase et l'identification de leur fonction communicative (fonction référentielle, expressive, conative, phatique, métalinguistique et poétique). Autrement dit, soulignent Cuq et Gruca :

«la compréhension suppose la connaissance du système pédagogique ou graphique et textuel, la valeur fonctionnelle et sémantique des structures linguistiques véhiculées, mais aussi la connaissance des règles socioculturelles de la communauté dans laquelle s'effectue la communication, sans oublier les facteurs extra-linguistiques qui interviennent notamment à l'oral comme les gestes, les mimiques

33) C, TAGLIANTE. (2006), La classe de langue, Paris : CLE internationale. p99.

Chapitre II :La compréhension orale en classe de FLE

*ou tout autre indice qu'un locuteur utilise inconsciemment ».*³⁴

De ce fait nous disons que la compréhension nécessite ainsi l'assimilation des fonctionnements de la langue, de la culture exprimées dans un contexte de la communication.

La compréhension orale exige la distinction entre les deux types de discours les plus fréquents :

- **les situations de face à face** : L'auditeur dans ce cas est directement impliqué dans la communication. Avec la présence de la gestuelle, la mimique qui accompagnent la parole et la possibilité d'intervenir auprès des locuteurs pour demander de répéter ou de préciser, contribuent à la construction de la compréhension globale.

- **les situations dans lesquelles l'auditeur n'a aucune prise**. Cette situation englobe toute les TICE sonores.

En classe du FLE, l'enseignant doit développer chez les apprenants deux aptitudes :

- **La perception auditive** : Elle est considérée comme l'une des difficultés à l'accès au sens de l'oral pour un apprenant débutant, la perception auditive réside dans la découverte de la signification à travers une suite de sons. En effet, d'après Cuq et Gruca,

«identifier la forme auditive du message, percevoir les traits prosodiques ainsi que la segmentation des signes oraux et y reconnaître des unités de sens sont des

34) Cuq et Gruc. Op.Cit., p151.

Chapitre II :La compréhension orale en classe de FLE

opérations difficiles, d'autant plus que l'on est conditionné par son propre système phonologique pour apprécier les sons d'une langue étrangère »³⁵

Afin d'accoutumer³⁶ l'oreille des apprenants, l'enseignant devra mettre en place des activités, comme la reconnaissance des voix, le nombre de locuteurs, le repérage des pauses, etc.

En effet, ces activités qui favorisent le temps d'exposition à la langue étrangère, permettent d'éduquer l'oreille et « *contribuent à une meilleure discrimination auditive* »³⁷

L'écoute vient dans la conversation en premier lieu. En fait, pour apprendre une langue en développant évidemment, d'abord, une écoute importante. L'écoute, activité de la vie quotidienne, occupe une place fondamentale dans l'apprentissage d'une langue étrangère. Dans les activités d'écoute, plusieurs éléments entrent en jeu, comme par exemple le type de document choisi, sa longueur et la voix enregistrée.

Ces éléments, si importants, attirent et soutiennent l'intérêt de celui qui écoute.

L'enseignant d'une langue étrangère est censé développer chez les apprenants une écoute active

Généralement, l'écoute se fait d'une manière rapide et efficace dans la langue maternelle. Dans le processus d'apprentissage d'une langue étrangère, elle devient difficile et risquée, voire

35) Ibid, pp 154-155

36) M.L, Peytard. (1982) *Décrire et découper la parole*, p.136

37) Cuq et Gruca, Op.cit., p155.

Chapitre II :La compréhension orale en classe de FLE

impossible. Elle est extérieure à l'individu qui doit fournir un effort, un travail assez important pour la comprendre et pour la parler.

En classe de langue étrangère, l'enseignant doit veiller à développer et à activer les différents types d'écoute que l'auditeur natif utilise inconsciemment et qui sont, selon Cuq et Gruca, et comme nous les avons cités auparavant³⁸ et qui sont l'écoute de veille, l'écoute globale, l'écoute sélective et l'écoute détaillée

Il est indispensable de placer l'apprenant d'une langue étrangère dans une situation d'écoute active en lui donnant des tâches précises avant l'écoute du document. On peut aussi le préparer à l'écoute par une discussion sur les thèmes ou les aspects culturels abordés.

Il est également nécessaire de varier les types de documents choisis et de varier également les activités afin de mettre les apprenants en contact avec les différents types de discours et de les amener à développer une bonne stratégie de compréhension pour les conduire à l'autonomie.

Avant de vérifier la compréhension de l'apprenant, le document oral ne doit être ni expliqué ni traduit. Cela aide les apprenants à développer la capacité de déduire le sens d'un mot d'après le contexte. Par ailleurs, il nous semble très important d'utiliser des activités de difficulté progressive dans le but de rassurer les apprenants.

Dans un premier temps, l'enseignant doit choisir des documents qui comportent un contenu déjà connu par les

38) Cuq et Gruca , Op.cit., p156.

Chapitre II :La compréhension orale en classe de FLE

apprenants. Le rythme des activités doit donc être dynamique avec des modalités de travail variées qui motivent les apprenants et évitent la monotonie et la passivité.

Dans le but de renforcer la compréhension d'un document sonore, Tagliante³⁹ propose une approche globale qui consiste en deux étapes :

Tout d'abord, le repérage de la situation de communication là où l'enseignant doit poser aux apprenants un certain nombre de questions afin de les aider à identifier un certain nombre d'éléments nécessaires à la compréhension du document entendu.

Une fois que les apprenants ont compris ou repéré la situation de communication, on leur demande de relever les indices sur le contenu, puis de faire leurs premières hypothèses sur le sens.

Ensuite, le repérage des mots, l'observation de l'organisation du discours par la prise de parole en classe qui n'est vraiment évidente notamment lorsqu'il s'agit d'une prise de parole spontanée.

En fait, demander aux apprenants de repérer l'organisation du discours leur permet de faire des hypothèses et de les confirmer ou de les réfuter. Cela encourage les apprenants à prendre la parole en les mettant dans une attitude d'écoute active.

En somme, comme l'objectif de l'apprentissage d'une langue étrangère est évidemment d'aider l'apprenant à devenir usager de cette langue, il faut satisfaire au désir de

32) C. TAGLIANTE, Op.cit., pp 101-103.

Chapitre II :La compréhension orale en classe de FLE

communication orale des apprenants. Pour ce faire, il est nécessaire de les impliquer dans des activités langagières similaires au contexte naturel en recréant les conditions de celui-ci en classe.

Nous proposons donc une méthodologie qui s'appuie sur l'utilisation des documents authentiques (utilisation des médias : radio, télévision, enregistrements, cinéma, etc.). Ce genre de documents est un moyen qui permet aux apprenants de se rapprocher du contexte naturel de la langue.

En outre, pour des fins de communication, ils s'occupent d'utiliser la langue sans se préoccuper de l'appareil grammatical et ses règles qui sont parfois désespérantes pour l'apprenant et le retiennent de parler la langue.

De tels documents permettent donc de travailler directement sur la communication afin de favoriser une bonne compréhension de la langue, avec ce que cela implique comme développement de compétences de spontanéité et créativité dans la communication.

Ils permettent aussi de développer chez les apprenants des aptitudes perceptives/auditives, des aptitudes linguistiques, sémantiques et cognitives, de favoriser la compréhension et l'expression.

4.1. Le rôle de l'enseignant

L'enseignant est le maître dans sa classe, il joue le rôle d'animateur, facilitateur d'apprentissage, motivateur, et accompagnateur de l'apprenant dans la classe. L'enseignant est l'élément catalyseur dans la classe, comme le souligne Denis Girard dans son ouvrage que l'enseignant est :

Chapitre II :La compréhension orale en classe de FLE

«le facteur déterminant de la réussite ou l'échec avant le programme, l'horaire, l'objectif de la classe et d'autres contraintes institutionnelles avant même le type de méthodes et des matériaux pédagogiques utilisés»⁴⁰

Henri Holec⁴¹ décrit l'enseignant comme informateur et un conseiller, qui doit bien sûr avoir des connaissances sur la langue française et son fonctionnement, mais aussi avoir conduit un groupe et gérer des programmes, et surtout savoir ce qu'est l'apprentissage autodirigé.

Il donne une bonne image de savoir en encourageant ses apprenants, cela veut dire qu'il donne du sens à son enseignement où son objectif sera de guider les apprenants dans leurs apprentissages et de les former à devenir autonomes progressivement.

4.2. Le rôle de l'apprenant

Pour Rubin et Thompson, l'apprenant doit être actif et artisan de sa réussite et responsable de ses échecs :

« C'est un objet difficile à cerner et par conséquent ardu à scolariser. Il n'est donc pas surprenant de constater que l'enseignement de l'oral peine à s'imposer comme véritable discipline du français»⁴²

40) D,Gérard.(1985) *Enseigner les langues méthodes et pratique*, Bordas, Paris : p80.

41) H, Henri. (1999) *l'apprentissage autodirigé une autre offre de formation, Education stratégie dans L'apprentissage et l'usage des langues*, p77.

42) DOLZ , Op.Cit., p11.

Conclusion partielle

De conclure, l'oral est d'une importance cruciale dans le système scolaire algérien. Toutefois, le processus de son enseignement/apprentissage nécessite une grande responsabilité et un engagement de la part de l'enseignant pour pouvoir confronter les obstacles que rencontrent ses apprenants.

Toutefois, la pratique des jeux de rôles en classe du FLE peut créer un contexte vivant où les apprenants pourront développer leurs capacités cognitives et s'intégrer dans le groupe en amenuisant les contraintes pour pouvoir améliorer leur expression orale et s'approprier de compétences communicatives en langue française.

Chapitre III:

*Quelles difficultés en
compréhension orale chez les
apprenants de la 5AP ?*

Introduction partielle

Notre travail de recherche s'appuie sur l'analyse de l'acte de la compréhension orale dans une classe de la cinquième année primaire. Il s'agit d'assister à un cours pour mieux comprendre le phénomène en observant toutes ses étapes animées par l'enseignant.

Dans ce dernier chapitre, nous allons mener notre enquête, présenter et discuter également les résultats obtenus.

1. La méthodologie du travail

Pour réaliser notre travail, nous avons choisi la méthode d'observation qui consiste à être présent dans la classe pour assister à un cours et pouvoir suivre et évaluer l'ensemble des comportements langagiers des apprenants et des enseignants.

Il s'agit là d'une observation à la fois participante sans intervenir. Notre présence s'est limitée à recueillir des données et des informations avec le plus de détails possibles.

A la fin de la séance et après que les apprenants aient quitté la salle, nous avons posé des questions pour éclaircir quelques points ambigus. Ainsi nous avons fait une observation sur le contexte de la classe dans laquelle se sont déroulées les activités.

La séance de l'activité de compréhension/expression orales d'une durée de quarante (40) minutes dont les premières vingt (20) minutes sont consacrées à la compréhension orale et les vingt (20) minutes restantes consacrées à l'expression orale.

Notre deuxième outil d'investigation est un questionnaire. Il est constitué d'un ensemble de questions spécifiques, basées sur l'hypothèse et destinées aux enseignants.

Le questionnaire a été distribué aux vingt-trois (23) enseignants, dont quatorze (14) femmes et neuf (09) hommes. Nous avons opté pour la méthode analytique afin de traiter convenablement notre problématique

Pour le cadre spatio-temporel, notre étude a eu lieu pendant le troisième trimestre de l'année scolaire 2021-2022, pendant la scolarisation des apprenants. Dans trois

Chapitre III : Quelles difficultés en compréhension orale chez les apprenants de la 5AP ?

établissements différents. Nous avons assisté à trois séances distinctes de travail une pour chaque classe à part entière.

Notre travail est réalisé dans une classe choisie parmi trois classes de trois écoles différentes et qui ne sont pas loin les unes des autres. Ce dans le but de la disponibilité de travail avec l'un d'eux en cas de l'incapacité des deux autres. Les trois écoles se situent dans la daïra de BOUNOURA. (Mohamed BEN SALEM, Abderrahman IBN KHALDOUN, cheikh Mohamed Bachir EL IBRAHIMI)

L'échantillonnage, nous avons procéder au choix typique par tri orienté ainsi nous avons choisi trois classes de la cinquième année primaire comportant en tout 95 apprenants dont 45 garçons et 50 filles.

2. Analyse et interprétation des résultats

Nous présentons ci-dessous les principaux résultats de notre étude. Il s'agit de données générales relatives à la population de l'échantillonnage

2.1. Le déroulement de L'observation

L'établissement choisi pour notre expérimentation s'est déroulée au primaire Mohamed Ben Salem dans la Daïra de Bounoura Sidi abbaz Ce dernier prend le nom du martyr Mohamed BEN SALEM, né en 1928 à OUARGLA et décédé en 1959. Cette école primaire a ouvert ses portes en 1992, il s'étale sur une superficie assez importante de 1824m², il se compose des différents services administratifs et pédagogiques dont six (6) classes pédagogiques, une (01) cour et espace de sport, une salle des enseignants.

Chapitre III : Quelles difficultés en compréhension orale chez les apprenants de la 5AP ?

En ce qui concerne l'effectif des apprenants, le primaire comporte 237 apprenants devisés sur cinq (05) niveaux dont le nombre cent-vingt et un (121) garçons et cent seize (116) filles. Pour arriver à mettre en évidence notre travail et à arriver à nos objectifs nous avons usé d'une part, de la méthode de choix sélectif d'une classe parmi les trois autres qui existent dans la subdivision de Bounoura.

Après avoir pris l'autorisation de monsieur le directeur de l'école nous nous sommes rendu chez Mme Fadila HADAoui, enseignante depuis vingt-quatre ans qui nous a fourni la fiche du cours suivante pour pouvoir la suivre dans sa démarche pédagogique.

Ainsi nous avons essayé de suivre la démarche dans toutes ses étapes aussi le déroulement du cours et l'interaction des apprenants avec leur enseignante.

La fiche ci-dessous montre le travail qu'elle a fait à ses apprenants.

Niveau des apprenants: 5^{ème} année primaire

Intention communicative : Par ladite fiche les acteurs pédagogiques dans la classe s'expriment pour informer et créer une interaction et apprendre un nouveau vocabulaire.

Objet d'étude : Reportage pédagogique sur un phénomène naturel que tout le monde peut le vivre et qui a une relation avec l'environnement des apprenants (texte page 103)

Projet : Qu'est ce qu'une catastrophe naturelle ? Après le cours les apprenants arrivent à définir correctement et avec précision le phénomène naturel.

Chapitre III : Quelles difficultés en compréhension orale chez les apprenants de la 5AP ?

Séquence 01 page 58 manuel scolaire : les apprenant arrivent à produire une description sur une catastrophe naturelle en utilisant le vocabulaire qu'ils ont avec l'aide de l'enseignante.

Activité/séance : l'activité rentre dans le cadre de la Compréhension orale.

Acte de parole : dans l'acte de parole l'enseignante explique avec clarté et précision un événement naturel et sur la base de cette explication et illustration l'apprenant arrive à faire le même travail avec les autres phénomènes dans sa vie quotidienne.

Compétence visée : construire le sens d'un message oral en réception autrement dit l'apprenant apprend à déchiffrer les messages qu'il reçoit d'autrui et sache comment y répondre

Composante de la compétence : par le baie du cours l'apprenant identifie la situation de la communication.

Compétence transversales : L'apprenant s'intègre à un travail d'équipe, un projet mutualisé, en fonction des ressources dont l'enseignante dispose en utilisant des moyens pédagogiques adéquats. Il développe son esprit d'initiative et il aura le courage d'intervenir et de parler sans aucune lacune et peur.

Matériel didactique: Illustration – support audio visuel manuel scolaire

Déroulement de la séance:

Chapitre III : Quelles difficultés en compréhension orale chez les apprenants de la 5AP ?

Eveil d'intérêt : l'enseignante demande aux apprenants de citer toutes les catastrophes naturelles qu'ils connaissent: la sécheresse, l'inondation, le tremblement de terre, etc.

Moment de découverte:

Demander aux apprenants d'observer l'illustration et de répondre aux **questions suivantes:**

Que voyez-vous dans la séquence vidéo?

De quoi s'agit-elle?

Dans cette situation l'enseignante accepte toutes les réponses et encourage l'ensemble des apprenants et enfin de compte elle peut effacer les données incorrectes reçues d'ici et de là pour installer ce qu'elle voit d'utile.

Moment d'observation méthodique

La première écoute

Tous les apprenants écoutent attentivement l'enseignante et le dialogue lu à haute voix, suivie par deux questions de contrôle

L'enseignante pose la question : combien y a-t-il de personnages (les interlocuteurs) ?

Il y a six (06) personnages

Comment s'appellent ces personnages ?

Ces personnages sont : le maître, Yacine, Youcef, Narimane, Le pompier et Massinissa.

Regarde le dessin et dit où sont les apprenants ? que font-ils ?

Chapitre III : Quelles difficultés en compréhension orale chez les apprenants de la 5AP ?

Les apprenants sont dans la caserne, ils discutent avec le pompier.

Ton camarade montre le numéro, tu dis le mot.

01 La caserne des pompier/ 02 la tenue de pompier /03 le camion de pompier

La deuxième écoute

Consigne à donner aux apprenants avant l'écoute détaillée du dialogue **Ecoute le dialogue puis repends :**

Que demande le maitre aux apprenants ?

Le maitre demande aux apprenants Qu'est ce qu'un tremblement de terre.

Qu'est ce qui se passé pendant un tremblement de terre? Les maison sont secouées et parfois détruites

La troisième écoute

Consigne à donner aux apprenants avant l'écoute de dialogue.

Réécoute le dialogue puis repends :

Comment appelle-t-on cet événement ?

Cet événement est une catastrophe naturelle

Qui donne des conseils aux apprenants ?

C'est le pompier qui des conseils aux apprenants

Moment d'application :

Chapitre III : Quelles difficultés en compréhension orale chez les apprenants de la 5AP ?

Demander aux apprenants de répondre sur les ardoises par vrai ou faux ou dire vrai ou faux et puis corriger.

L'enseignante pose la question avec des réponses proposées

Suite à un tremblement de terre :

On attend les secours? Vrai ou faux

Le médecin ne soigne pas les blessés ? Vrai ou faux

Il n y a pas de fortes secousse du sol? Vrai faux

Il faut appeler les pompiers ? Vrai ou faux

Il ne faut pas se paniquer ? Vrai ou faux

Il faut de cacher derrière le réfrigérateur ? Vrai / faux

Réécoute le dialogue et réponds

Que faut-il faire après un tremblement de terre ?

Après un tremblement de terre, il faut vite trouver les victimes

Que feront, Yacine, Narimane et Massinissa quand ils seront grands ?

Yacine : je serai Pompier

Narimane : je serai infirmière

Trouver les phrases du dialogue qui correspondent aux images :

Le réfrigérateur / la télévision / tu te caches sous une table / ne pas allumer l'électricité.

Chapitre III : Quelles difficultés en compréhension orale chez les apprenants de la 5AP ?

Je m'exprime :

A vous maintenant.

Avec vos camarades, regardez les dessins et puis dites qui aident les victimes ? comment font-ils ?

Le pompier / un médecin / un soldat soigner, chercher les blessés.

Consigne à donner aux apprenants avant l'écoute détaillée du dialogue écoutez le dialogue puis repensez

L'étude de la fiche de cours préparée par l'enseignante nous a permis de constater ce qui suit :

Objectifs visés de la séance :

Notre assistance consiste à comparer ce qui est théorique avec ce qui est pratique et voir si l'enseignante est arrivée à réussir à atteindre les objectifs visés à savoir:

- Apprendre aux apprenants à écouter et à reformuler les paroles de leurs camarades.
- Développer le sens de l'écoute chez tous les apprenants même aux réfractaires parmi eux.
- Prendre des notes en écoutant les autres.
- Choisir des informations utiles et les enregistrer.
- Faire comprendre aux apprenants l'enjeu et l'importance d'un débat.

2.2. Analyse de la séance d'observation

D'après la grille que nous avons proposée pour l'observation de la séance, nous avons constaté que les moyens de TICE et l'expérience de l'enseignante ont contribué fortement à la réussite du cours et la participation de tous les apprenants.

A vrai dire, l'enseignante a su surmonter la difficulté de ses apprenants avec sa démarche réfléchie dans l'évaluation des résultats, tout en faisant une différence tangible au niveau de l'interaction.

Nous avons remarqué que l'enseignante a omni de présenter à ses apprenants leurs prestations orales. Elle intervient à chaque erreur est commise pour corriger.

Il est à signaler que l'enseignante n'a pas donné beaucoup d'importance au côté grammatical, vu interaction continue de ses apprenants. Autrement dit, elle s'est basée surtout sur le plan du vocabulaire en attribuant une note à chaque élève. Cette note restera discrète. C'est une forme d'évaluation immédiate.

Il faut signaler que les apprenants de 5^{ème} année primaire ont du mal à suivre correctement l'ensemble des règles de grammaire qui leur permettent de parler et d'écrire correctement la langue française. Parmi les problèmes de grammaire, nous avons remarqué des problèmes liés à la syntaxe, des accords et de la construction des phrases, le choix des modes et des temps. Ils ne maîtrisent pas les règles qui

Chapitre III : Quelles difficultés en compréhension orale chez les apprenants de la 5AP ?

D'autre part, nous confirmons que l'évaluation pendant le cours joue un rôle très important dans le processus d'apprentissage, elle sert non seulement à réguler l'apprentissage, mais également à diagnostiquer les lacunes des apprenants.

C'est une démarche qui aide les apprenants à rendre compte de leurs fautes et d'être conscients de leurs apprentissages.

En outre, nous mettons l'accent sur la motivation à travers les appréciations positives de l'enseignante, qui aident l'apprenant à apprendre à aimer ce qu'il fait sans peur ni timidité.

Nous avons constaté que les difficultés à s'exprimer en classe de français comme langue étrangère sont liées à des facteurs psychologiques tels que : la peur et l'anxiété, chaque apprenant a un degré de timidité, une façon de parler, un accent différent, tout ça peuvent paralyser la prise de parole chez eux.

En plus, prendre la parole pour les apprenants, c'est prendre le risque d'être jugé, par l'enseignant d'une part, et par ses camarades d'une autre part. Cela lui fait perdre la confiance en soi et par conséquent le rend susceptible à commettre des ce sont des attitudes d'insécurité linguistique, surtout au niveau de la prononciation. C'est ce qu'on appelle les attitudes d'insécurité linguistique.

Au niveau de la phonétique, les apprenants avaient du mal, à prononcer correctement la langue française. Ce problème est lié au fait qu'il y'a certains phonèmes de la langue française ne font pas partie du système phonologique de l'apprenant, ce

Chapitre III : Quelles difficultés en compréhension orale chez les apprenants de la 5AP ?

dernier étant habitué uniquement aux sons de sa première langue maternelle. Nous avons remarqué la confusion de [E] avec les phonèmes [U].

Ainsi, nous soulignons que les enseignants dans leur majorité ont veillé à ce que l'environnement soit encourageant sur le plan de l'éclairage, l'aération, le calme, l'ordre de la classe, visibilité du tableau, matériel audio et audiovisuel, etc.

En ce qui concerne le travail en classe, l'enseignante a aménagé la classe de cours en forme de la lettre de l'alphabet « U » pour que les apprenants se voient et collaborent d'une façon aisée.

L'enseignante encourage ses apprenants à travailler en pair ou en groupe. Elle a fait des mouvements pour inciter ceux qui travaillent bien et aide les apprenants en difficultés à trouver des réponses.

Le plus important dans ce que nous avons remarqué, c'est que l'enseignante a mis en œuvre la fiche pédagogique en respectant les différentes étapes d'apprentissage progressif des compétences communicatives langagières. Nous pouvons dire que le travail de l'enseignante a été fait dans les normes requises ce qui a fait que la séance soit couronnée d'un grand succès notamment l'interaction des apprenants et l'assimilation de leur cours et la satisfaction apparente de l'enseignante.

Parmi les obstacles que nous avons cernés, et qui empêchent énormément l'activité de compréhension c'est l'indigence lexical. Les apprenants n'ont pas un bagage linguistique riche et varié en français ce qui les démotive à apprendre.

2.3. Analyse et interprétation des résultats de questionnaire

Dans les lignes qui se suivent, nous allons présenter les résultats du questionnaire représentant des statistiques concernant les différentes informations recueillies auprès des enseignants.

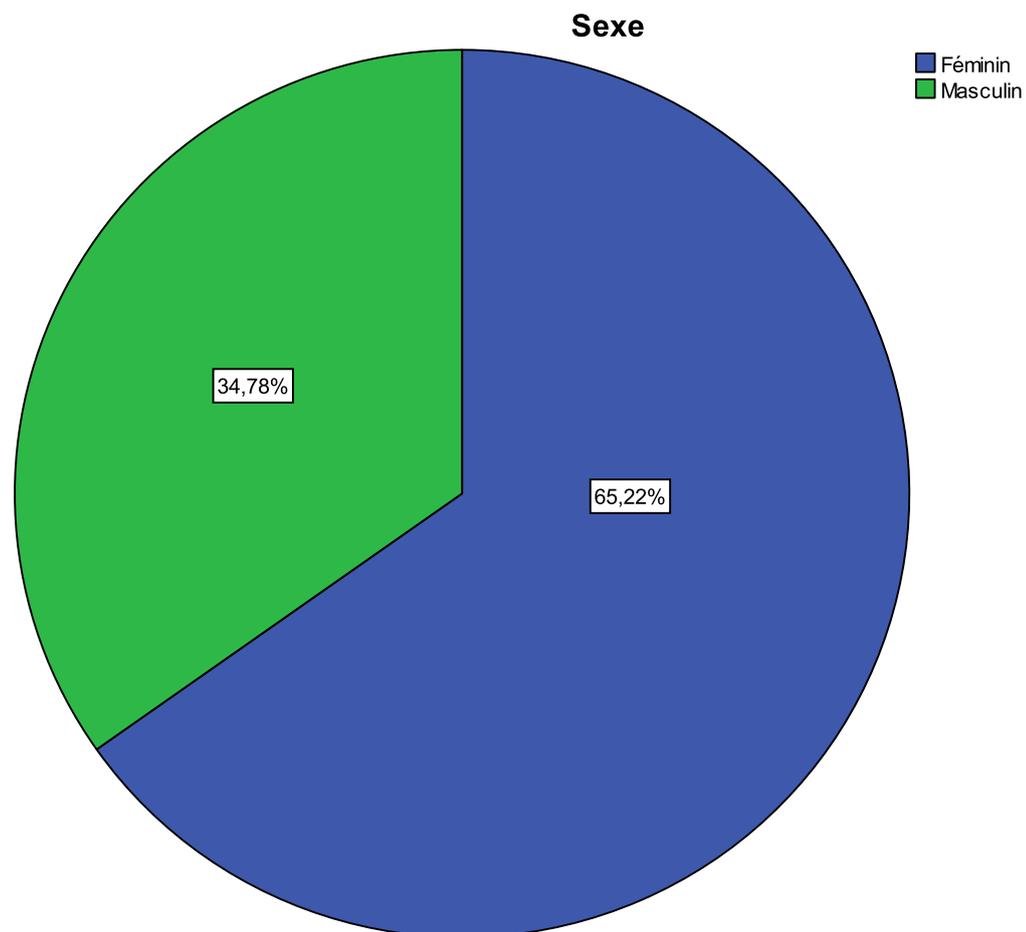
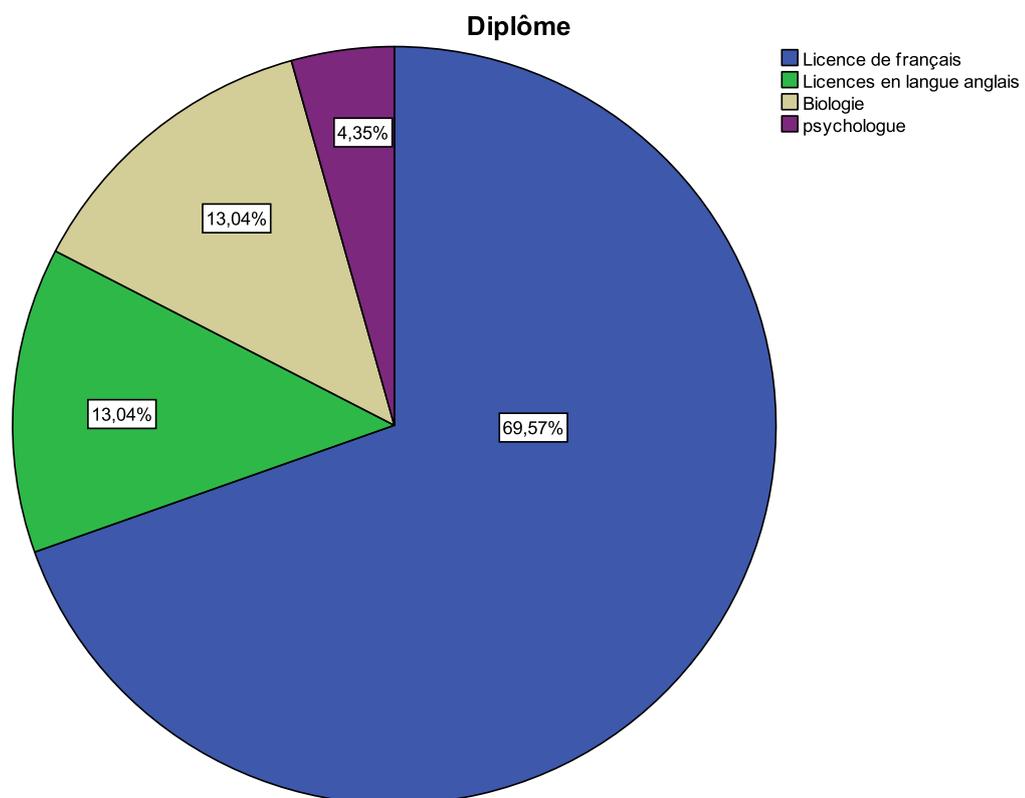


Figure N°01: diagramme représentant le sexe des enseignants.

Chapitre III : Quelles difficultés en compréhension orale chez les apprenants de la 5AP ?

A première vue, nous constatons que le nombre de femme enseignante est de 65.22% par rapport à celui des hommes qui est de 34.78% du total de notre échantillon.

D'après notre constat sur terrains, les enseignantes occupent une place importante dans le domaine de l'enseignement surtout celui des langues étrangères.

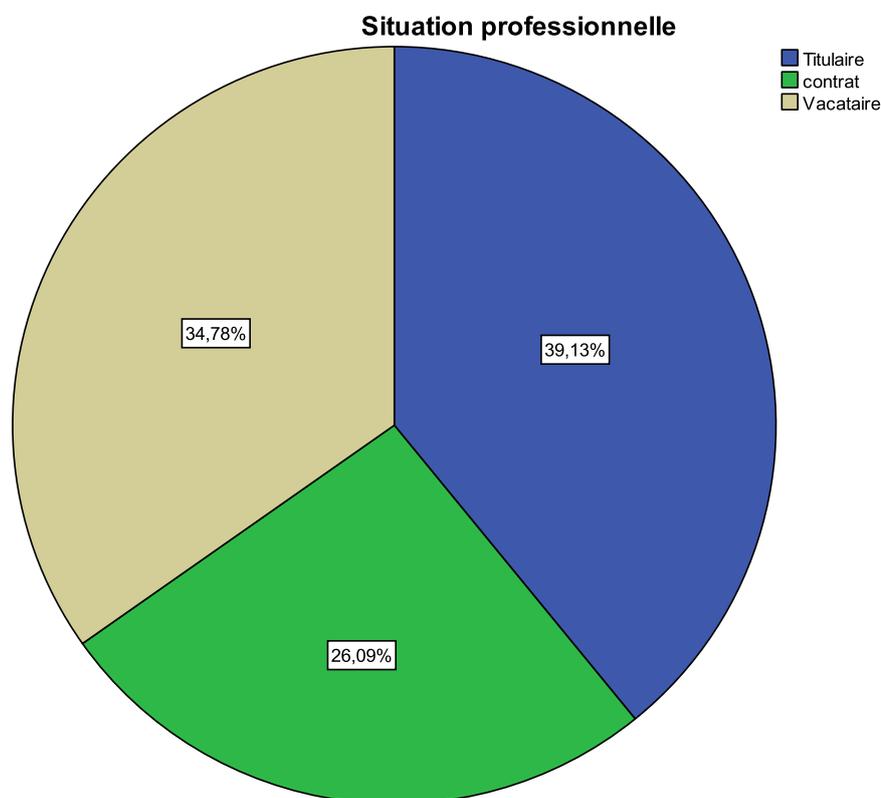


Chapitre III : Quelles difficultés en compréhension orale chez les apprenants de la 5AP ?

Figure N° 02 : diagramme représentant les catégories des diplômés des enseignants.

D'après le diagramme, nous voyons que le taux des enseignantes qui ont une formation en FLE sont de 69,57%, i celui de l'anglais est de 13,04 .le taux est assez bas concernant les enseignants ingénieurs dans divers domaines.

De ce fait, le diplôme obtenu dans la spécialité a un grand impact considérable dans l'enseignement de la langue française. Car l'enseignant est spécialisé en la matière et il maitrise bien son domaine de travail autant qu'un autre qui n'a pas fait ni de pédagogie ni de didactique etc.



Chapitre III : Quelles difficultés en compréhension orale chez les apprenants de la 5AP ?

Figure N°03 : diagramme représentant les situations professionnelles des enseignants.

Dans le graphe suivant, nous constatons que le taux des titulaires est plus important, il est de 39,13% contre 34,78 des enseignants vacataires et celui des contractuels estimé à 26,09%. Généralement, les enseignants titulaires ont déjà suivi une formation pédagogique de la part des inspecteurs.

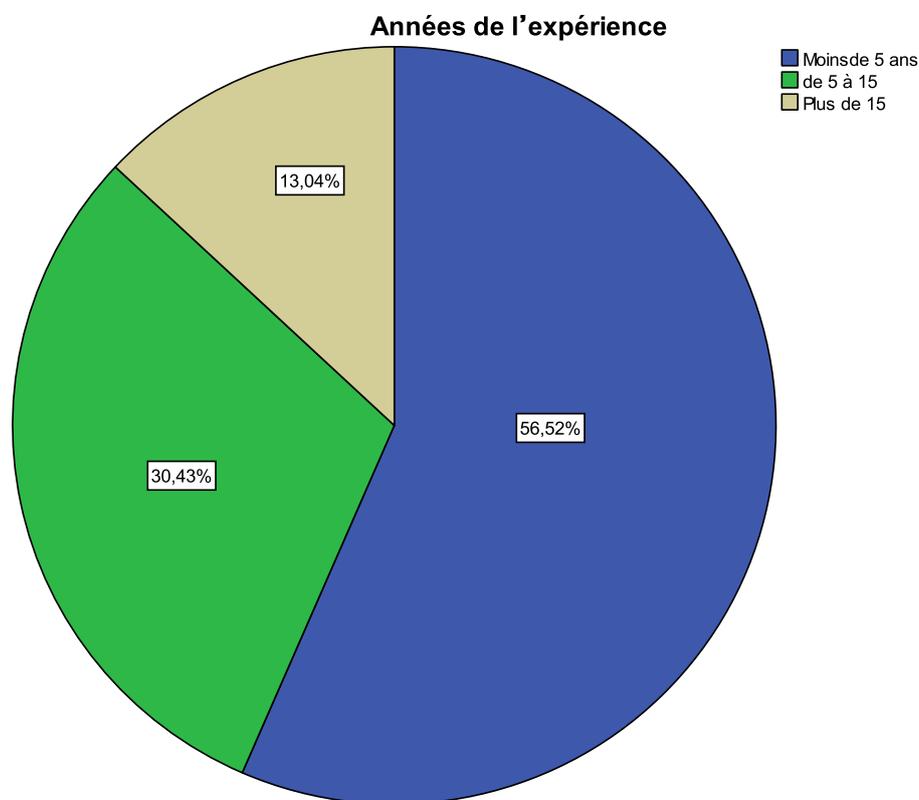


Figure N°04 : diagramme représentant les années de l'expérience des enseignants.

Pour ce diagramme, nous constatons que le taux des enseignants qui ont une expérience de moins 5 ans est de 56,52%, un taux élevé pour les enseignantes qui ont moins de cinq ans d'expérience. Cela peut influe sur la qualité du rendement pédagogique. 30,43% des enseignants ont une

Chapitre III : Quelles difficultés en compréhension orale chez les apprenants de la 5AP ?

expérience entre 5 à 15 ans. Enfin, le taux 13,04 est pour ceux qui ont plus de 15ans et qui partent à la retraite.

Effectivement, les années d'expériences des enseignants sont très importantes, elles aident les enseignants à ajuster les bonnes méthodes et les bonnes démarches pédagogiques dans leur pratique en classe. De même, ils arrivent à choisir convenablement les bonnes activités orales contrairement à ceux qui sont nouveaux dans le domaine.

Le volume horaire des activités de compréhension de l'oral est-il?

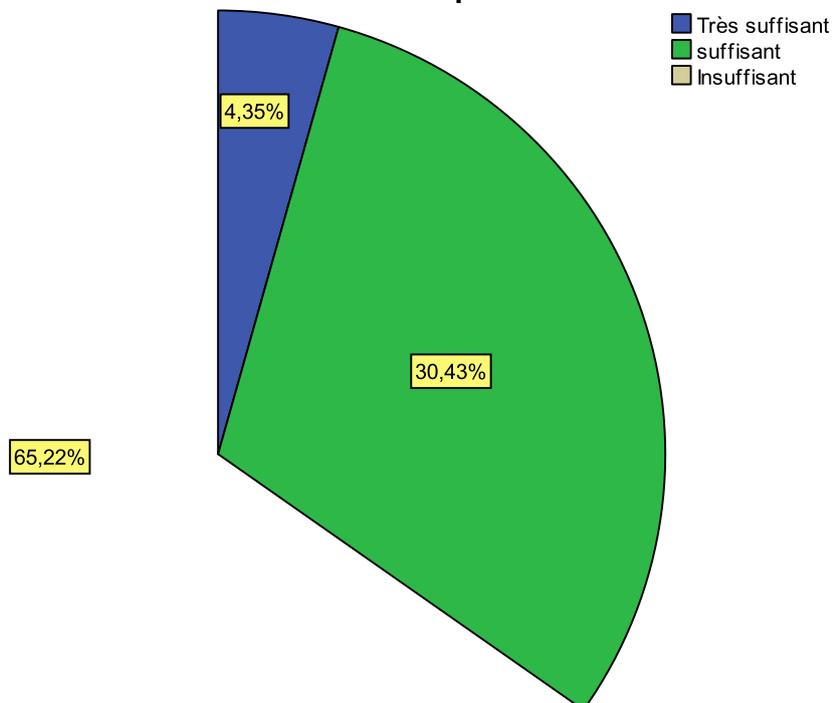
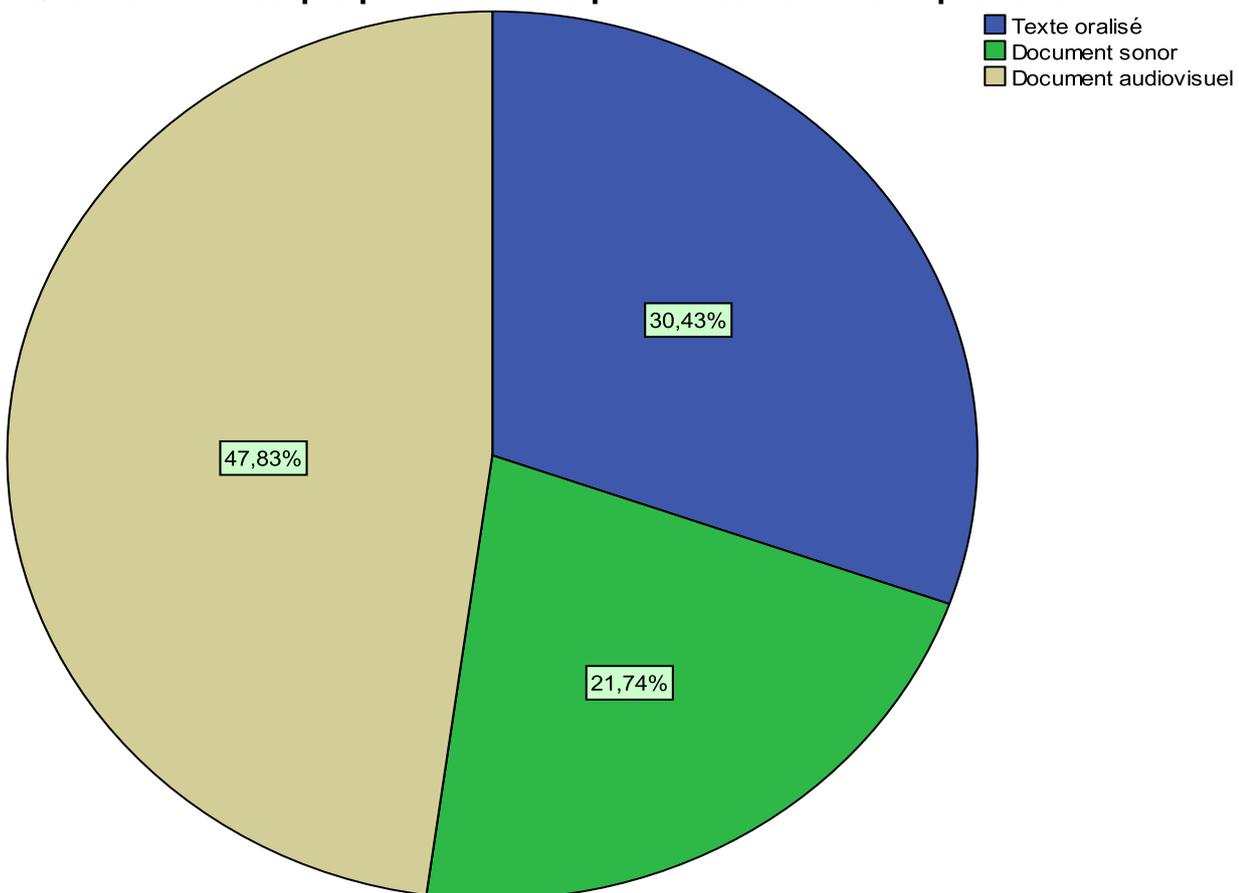


Figure N°05 : diagramme représentant le volume horaire requis chez les enseignants pour leurs activités de compréhension de l'oral.

Selon les réponses obtenues de cette question, la majorité des enseignants ont jugé que le temps consacré à l'oral est insuffisant. Effectivement, l'activité de l'orale compréhension nécessite toute une démarche (les étapes de l'écoute, le visionnement des vidéos etc.) afin que l'apprenant arrive à

Quel outil didactique préférez-vous pour l'activité de compréhension de l'oral?



comprendre le support présenté et à répondre aux questions. La durée doit être au moins d'une heure.

Quel outil didactique préférez-vous pour l'activité de compréhension de l'oral?

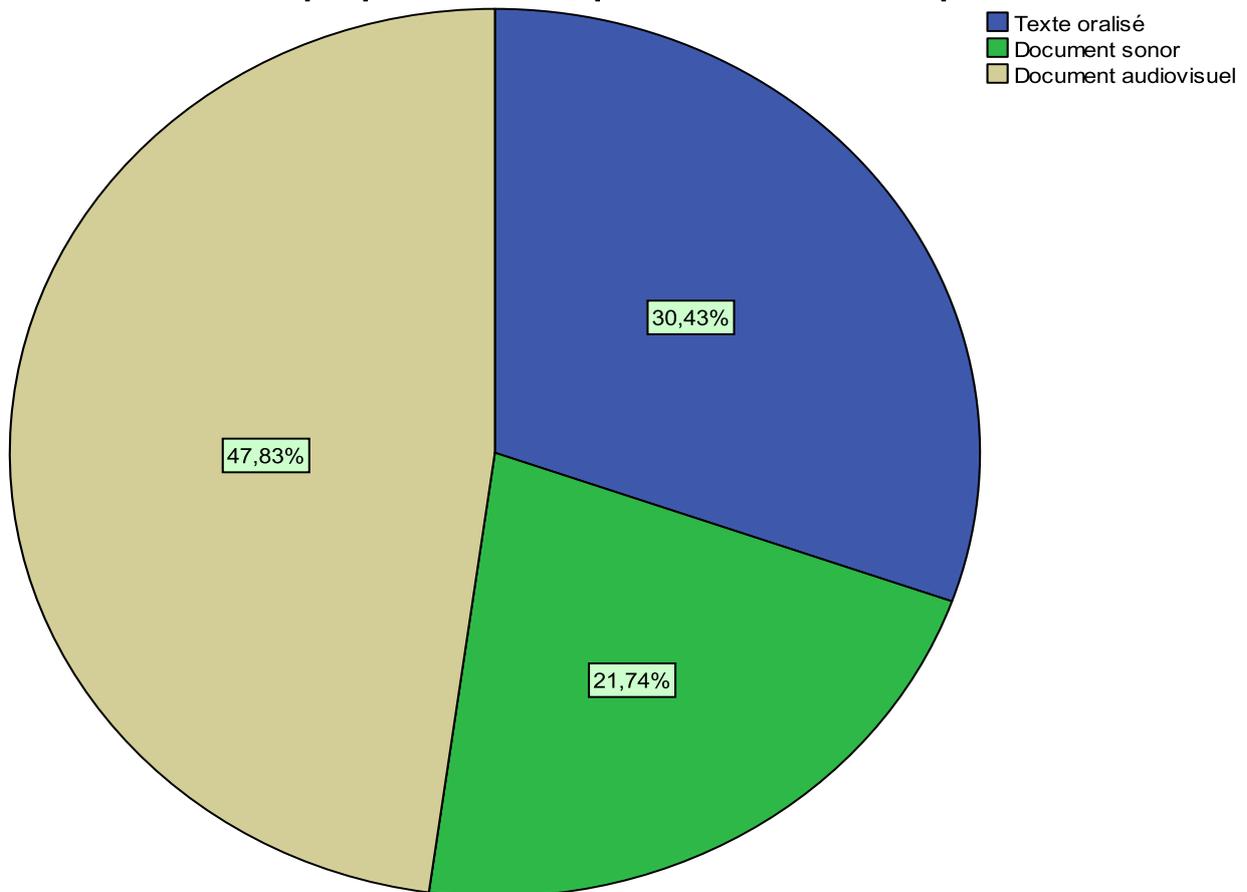


Figure N°06 : diagramme représentant les outils didactiques préférés par les enseignants pour l'activité de compréhension de l'orale.

En analysant ce diagramme, nous constatons que 47,83% des enseignants utilisent un outil audiovisuel contre 30,43% de ceux qui préfèrent les textes oralisés et 21,74% de ceux qui optent sur les documents sonores.

À notre avis, et à ce cycle (le primaire), nous insistons sur l'exploitation des supports pédagogiques comme les vidéos, des enregistrements, des images, les chansons pour travailler la compréhension de l'oral. Les supports motivants, suscitent

Chapitre III : Quelles difficultés en compréhension orale chez les apprenants de la 5AP ?

la compréhension chez l'apprenant à bien comprendre le message et par conséquent, à s'exprimer.

A vrai dire, les apprenants au primaire seront plus concentrés et attirés par les supports audio visuels animés par rapport aux textes oralisés que nous trouvons assez passifs. La sémiologie de l'image peut bien vous expliquer pourquoi. Car, le degré d'abstraction entre les représentations et les idées est très faible ...C'est un facteur essentiel justifiant le choix des élèves.

Quels sont les ennuis d'un document sonore dans la compréhension de l'oral ?

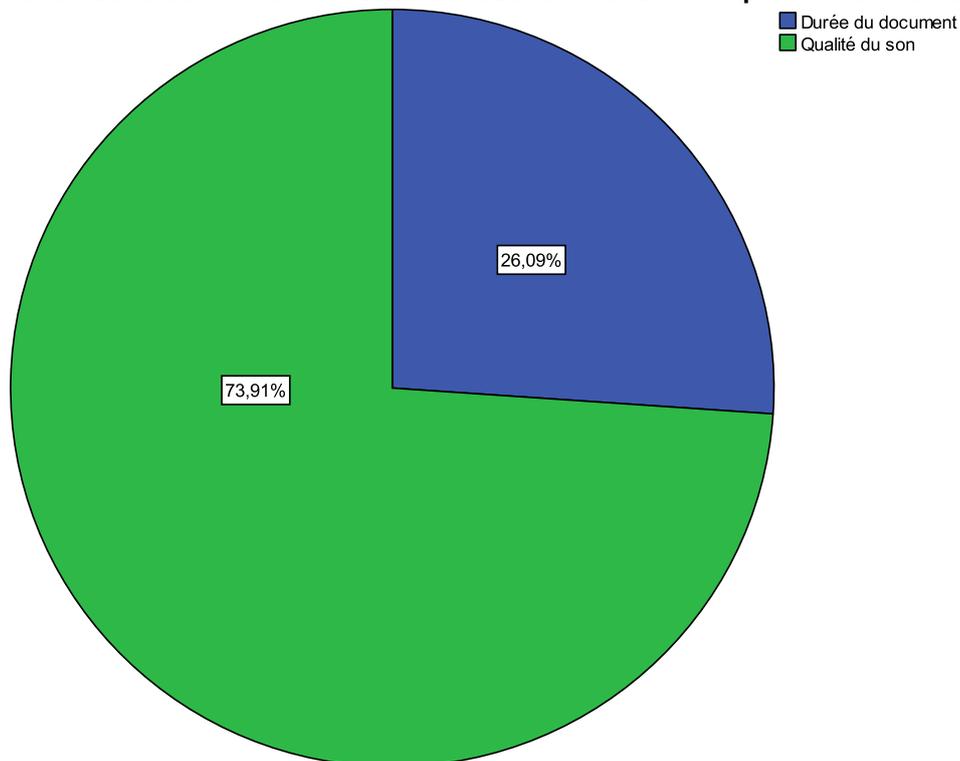


Figure N°07 : diagramme représentant les ennuis d'un document sonore dans la compréhension de l'oral.

Le présent diagramme nous montre 73,91 des enseignants ont des ennuis de qualité de son pendant que 26,09% ont des

Chapitre III : Quelles difficultés en compréhension orale chez les apprenants de la 5AP ?

ennuis concernant la durée des documents par rapport le temps consacré la séance d'orale.

En réalité, la préparation préalable de la fiche pédagogique et le choix pertinent du support permettent à l'enseignant de réaliser à bien son cours. Il doit prendre en considération le niveau de son apprenant tout en adaptant son enseignement.

Le niveau culturel familial de l'apprenant aiderait-il à la compréhension de l'oral?

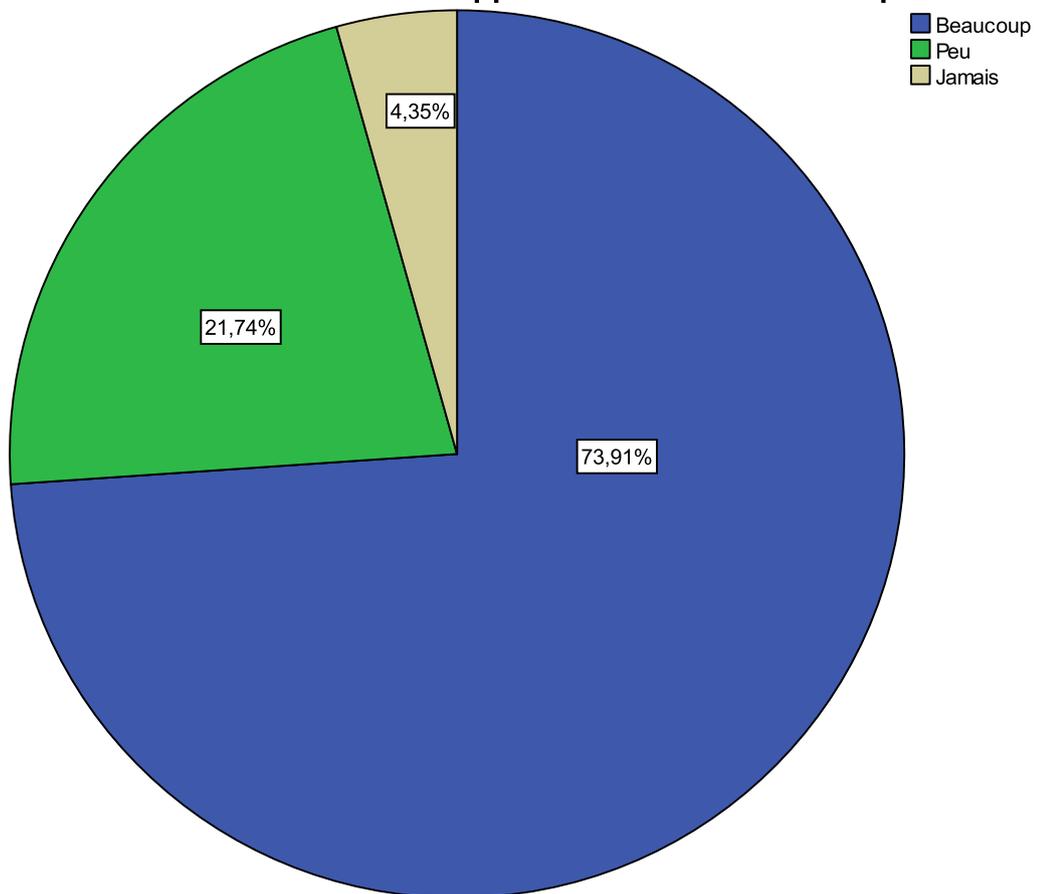


Figure N°08 : diagramme représentant le niveau culturel familial de l'apprenant contribuant dans leurs compréhensions de l'oral.

Chapitre III : *Quelles difficultés en compréhension orale chez les apprenants de la 5AP ?*

Les résultats obtenus montrent que 73,91 des enseignants ont témoigné que le niveau culturel aide beaucoup les apprenants dans la compréhension orale. Alors que 21,74% des enseignants ont affirmé que ces facteurs influencent moins sur la compréhension contre 4,35% qui ont nié complètement l'influence de l'aspect familial et culturel sur la compréhension orale.

Bien évidemment, l'apprenant qui est entouré de ses parents qui l'aident à améliorer son savoir en FLE a un bagage qui lui permet de comprendre et de s'exprimer oralement. Par contre, l'enfant dévalorisé par ses parents et qui s'exprime rarement en français, manque carrément de pratique orale dans les milieux fréquentés.

Chapitre III : Quelles difficultés en compréhension orale chez les apprenants de la 5AP ?

Que proposez-vous, pour améliorer la pratique de la compréhension de l'orale chez les apprenants

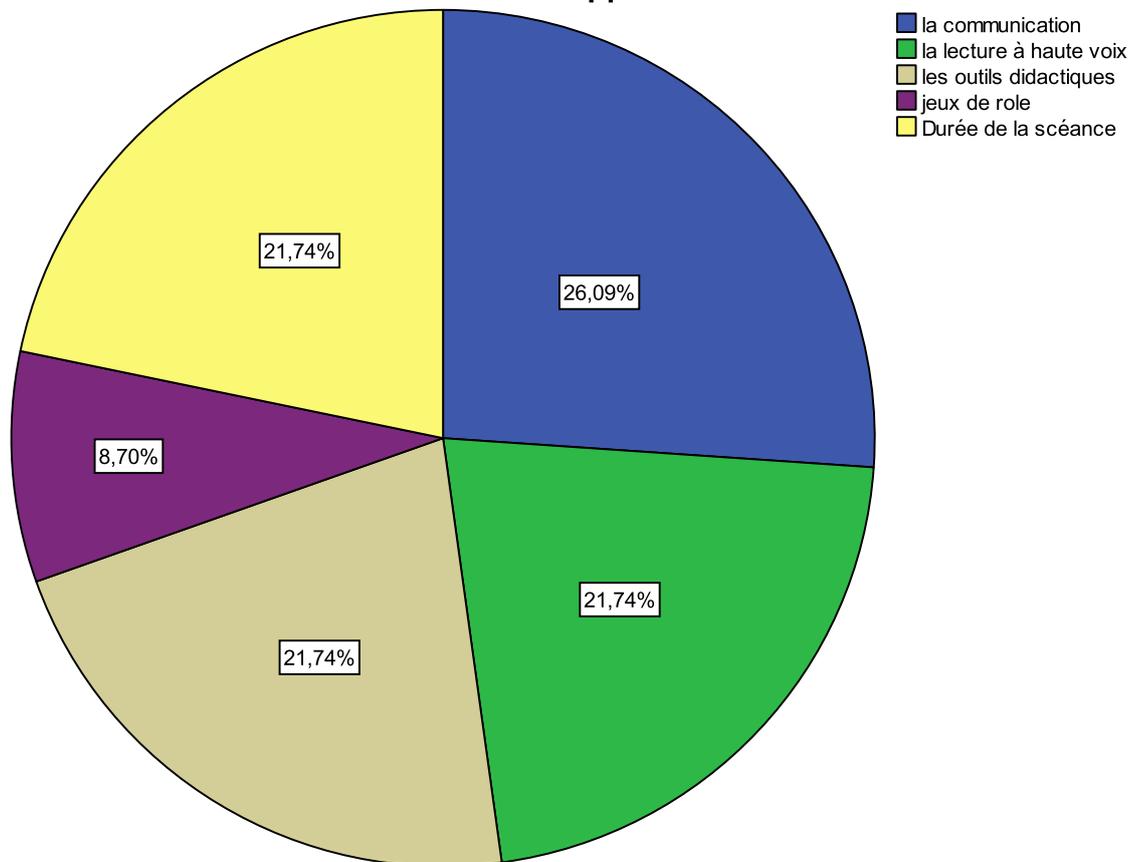


Figure N°09 : diagramme représentant les propositions pour améliorer la pratique de la compréhension de l'oral chez les apprenants

En analysant le présent diagramme, nous avons trouvé que 26,09% propose le renforcement de la communication chez les apprenants, contre 21,74% qui proposent la lecture à haute voix. 21,74% suggèrent l'élargissement de la durée de la séance. En outre, 21,74% des enseignants insistent sur l'équipement didactique adéquat pour la réalisation du cours.

Chapitre III : Quelles difficultés en compréhension orale chez les apprenants de la 5AP ?

Toutes ces propositions sont pertinentes. Nous insistons sur le choix adéquat des supports pédagogiques authentiques qui aident à aboutir aux compétences et aux finalités visées. La classe est considérée comme un bain linguistique où l'apprenant construit ses connaissances et communique sans complexe. Les enseignants de leur part, doivent intégrer les TIC dans leurs pratiques pédagogiques.

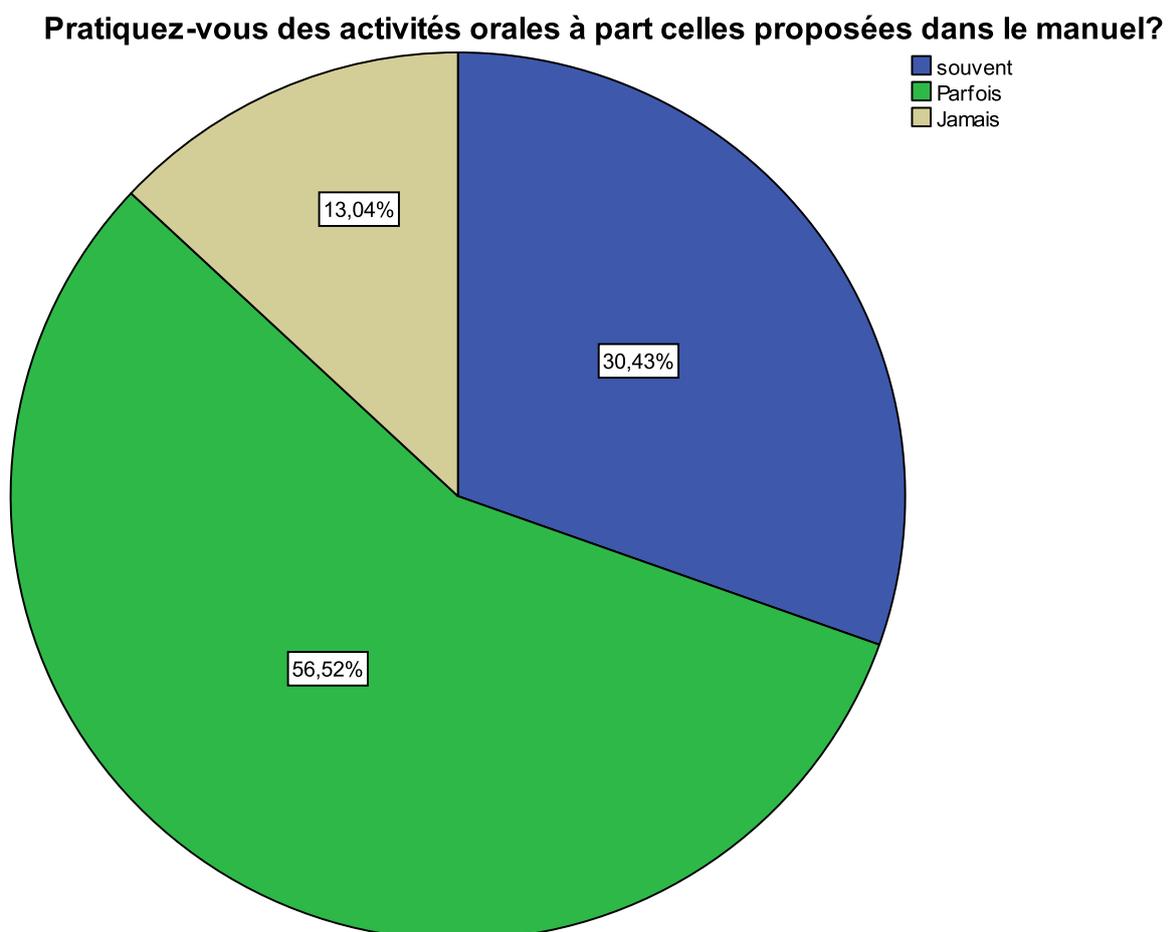


Figure N°10 : diagramme représentant la pratique des activités hors le manuel

Chapitre III : *Quelles difficultés en compréhension orale chez les apprenants de la 5AP ?*

56,52% des enseignants font parfois des activités en dehors du manuel scolaire, contre 30,43% qui le font souvent et 13,04% qui n'ont jamais fait une activité sans manuel.

Il est à signaler que le manuel scolaire n'est qu'un support. D'ailleurs, il se limite à présenter juste des textes ou bien des images pour travailler la compréhension de l'oral alors qu'une telle activité nécessite des vidéos, des chansons, des films, des diaporamas sonorisés, et des enregistrements, etc.

Nous proposons également d'ajouter d'autres activités notamment de types ludiques qui travaillent l'oral compréhension et production, nous citons à titre exemples : la radio scolaire en français, les clubs, et le théâtre.

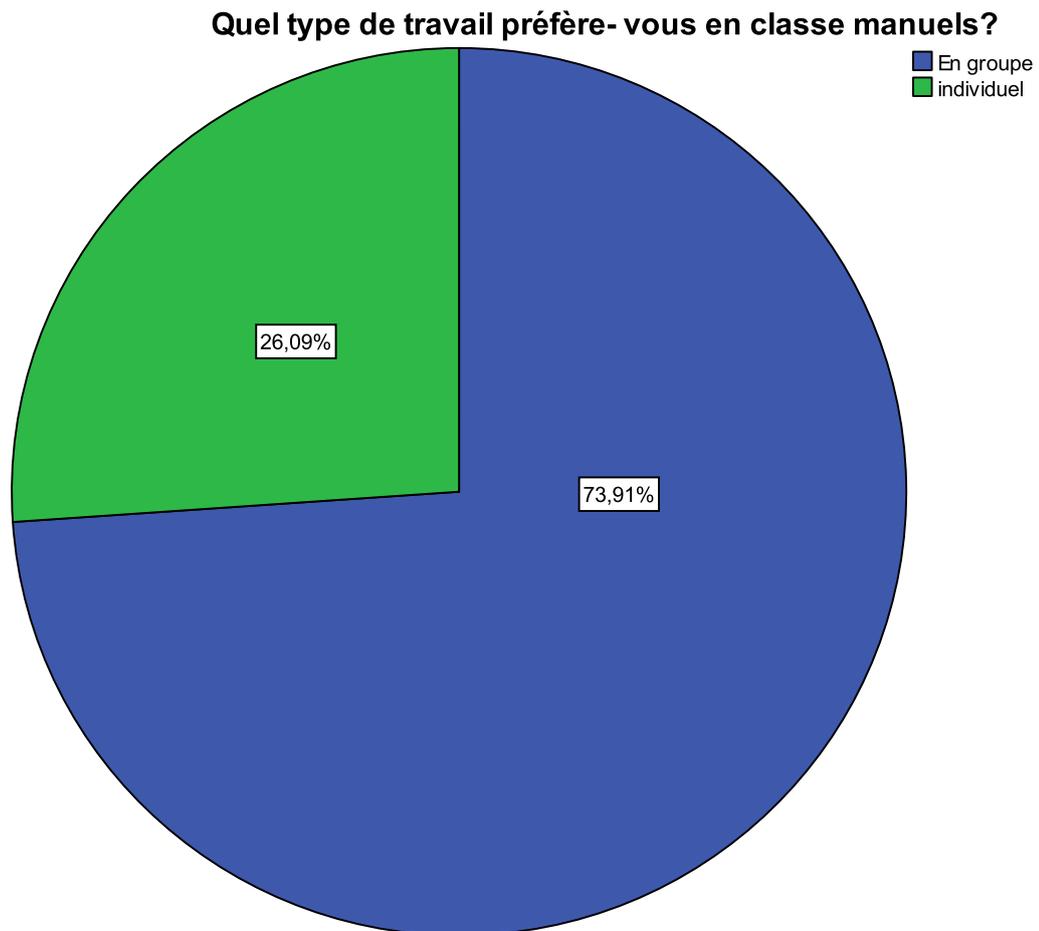


Figure N°11 : diagramme représentant les types de travail préféré en classe chez les enseignants

Nous avons 73,91% des enseignants préfèrent le travail en groupe contre 26,09% qui préfèrent le travail individuel.

Le travail en groupe est une activité d'interaction destinée aux apprenants aux performances généralement inégales. Dans la compréhension orale, le travail en groupe, se caractérise par son aspect social qui vise avant tout à améliorer des performances dans les cours du FLE. Il est considéré comme un moyen d'enrichissement et d'échange entre les apprenants.

Chapitre III : Quelles difficultés en compréhension orale chez les apprenants de la 5AP ?

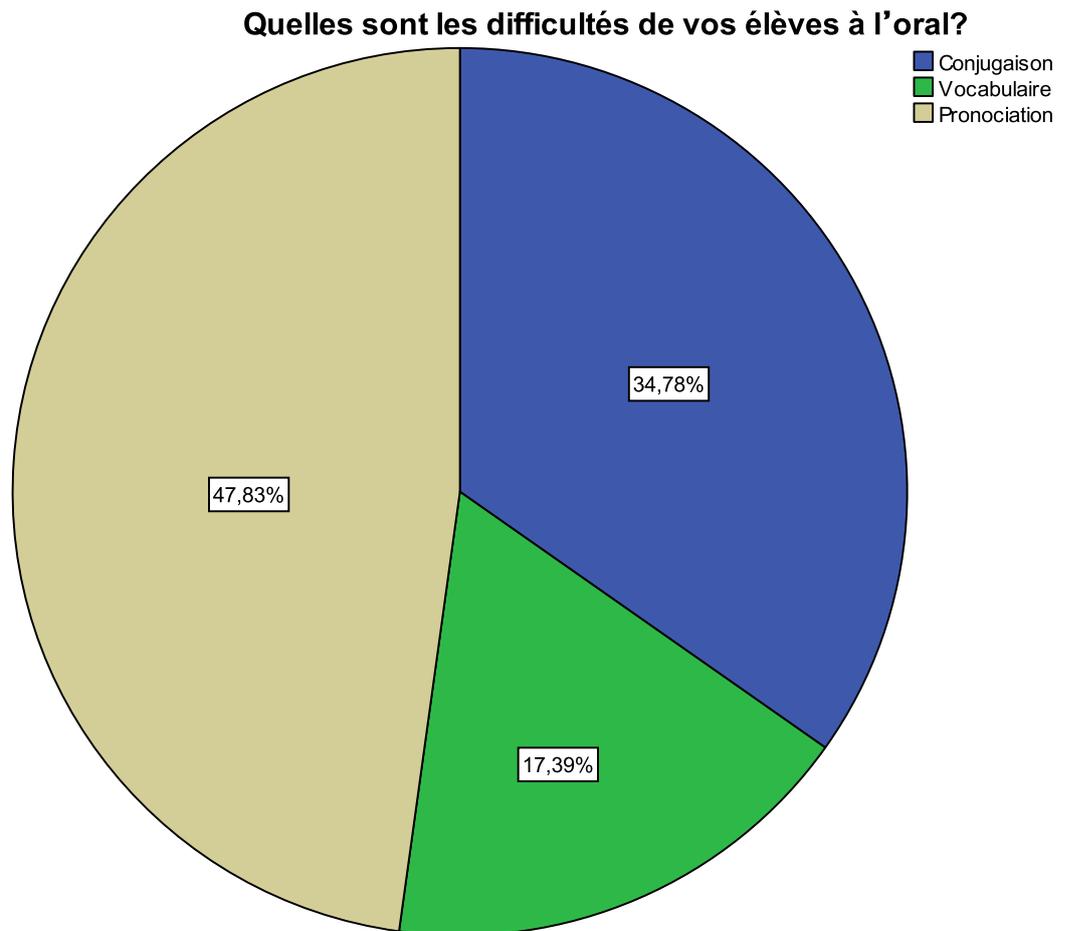


Figure N°12 : diagramme représentant les difficultés des apprenants à l'oral.

Le diagramme représente les difficultés des apprenants relevée par leurs enseignants pendant les séances de cours dont nous 47,83% ont des difficultés de pronociations contre 34,78% de ceux qui ont des difficultés de conjugaison et 17,39% des apprenants qui ont des difficultés de vocabulaire.

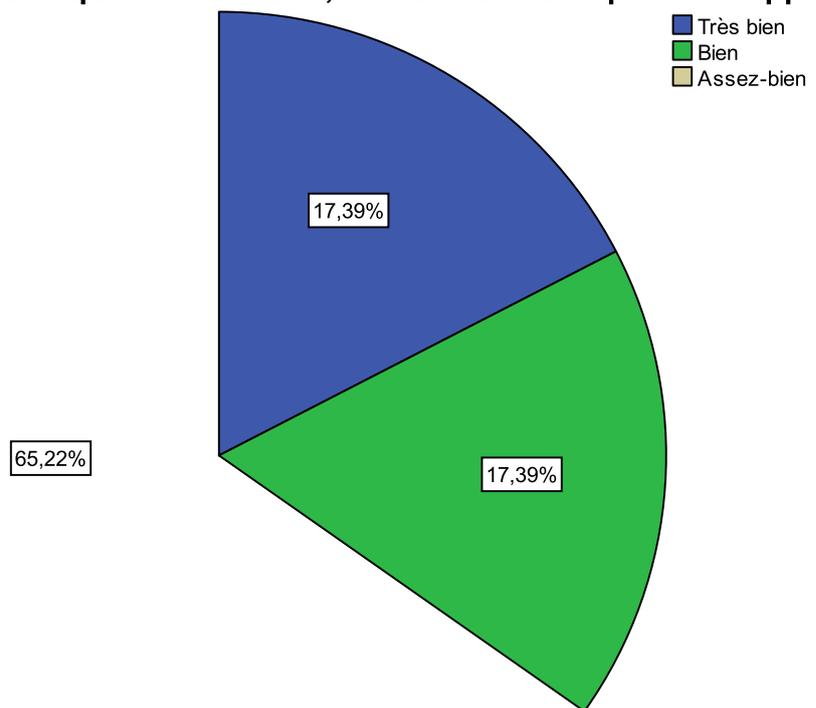
On discutant ces résultats, la majorité des enseignants déclarent que la difficulté de la compréhension est due à l'insuffisance du bagage linguistique.

Chapitre III : Quelles difficultés en compréhension orale chez les apprenants de la 5AP ?

D'autre part, la majorité des apprenants ne conjuguent pas convenablement les verbes. Ils les utilisent d'une façon arbitraire. Généralement, ils n'arrivent pas à formuler une phrase correcte.

De plus, Le problème de la prononciation et de l'articulation des sons est une problématique très sérieuse au cycle primaire. Donc, il faut donner la priorité à la compréhension orale comme une activité d'apprentissage et de remédiation des mécanismes de langue.

Une séance par séquence de l'orale, est-elle suffisante pour vos apprenants?



Chapitre III : Quelles difficultés en compréhension orale chez les apprenants de la 5AP ?

Figure N°13 : diagramme représentant la suffisance des séances par séquence de l'orale.

Le diagramme représentant l'évaluation des enseignants sur la durée des séances pour leurs apprenants, dont nous avons 65,22% des enseignants voient que les séances sont très suffisantes pour leurs apprenants.

En réalité, nous proposons d'ajouter d'autres activités qui renforcent notamment la compréhension orale .Nous avons seulement la séance de production orale qui la complète

Alors, une seule séance de compréhension orale durant toute une séquence pédagogique n'est pas suffisante pour développer une compétence communicative chez un jeune apprenant.

3. Synthèse des résultats

A partir de nos résultats , nous pouvons confirmer que la compréhension oral reste une compétence difficile pour nos apprenants malgré qu'ils ont la matière du français dans leurs cursus scolaire, ils éprouvent des difficultés qui doivent être bien étudiées pour être amélioré.

L'analyse des réponses des enseignants qui a révélé plusieurs insuffisances, nous confirmons que l'enseignants se montrent vigilants concernant l'impact de ces insuffisances sur la progression des apprentissages des apprenants.

Chapitre III : Quelles difficultés en compréhension orale chez les apprenants de la 5AP ?

D'après les résultats obtenus, nous avons constatés que le facteur de temps pose un véritable problème (l'insuffisance du temps) pour les enseignants et le déroulement de la séance.

Nous signalons aussi parmi les questions primordiales de ce questionnaire l'identification des stratégies d'écoute utilisées et les critères du choix des supports à exploiter, les enseignants questionnés se voient dans l'obligation d'effectuer un certains choix ou à négliger certains phases du processus suite à plusieurs contraintes : la surcharge des apprenants, l'hétérogénéité de leurs niveaux, le manque de matériels didactiques et des formations nécessaires, l'absence d'une évaluation sommative de la compétence.....des raisons qui mettent les enseignants et les apprenants dans une situation délicate.

Parmi les facteurs extrascolaires influençant le niveau de l'apprenant, nous signalons le consentement du milieu familial (le cas des parents éduqués qui ont un rôle important dans l'activité des apprenants et de gagner du temps lors de la compréhension) pour la maitrise de la langue.

Enfin, nous constatons que les enseignants analysent les lacunes des apprenants et prennent en considération la phase de remédiation en faisant recours à plusieurs moyens possibles afin de permettre à l'apprenant d'avoir une seconde chance pour réapprendre et de se mettre au niveau optimal attendu.

Conclusion partielle

Tout au long de ce chapitre, nous avons essayé de soulever les difficultés rencontrées par les élèves de la 5ap lors des séances de compréhension orale.

Notre travail pratique est reparti en trois phases : la première phase s'est focalisée sur un questionnaire destiné aux enseignants. Le but est d'analyser leurs pratiques pédagogiques en classe. Dans une deuxième phase, nous avons analysé deux séances d'observation.

Les résultats obtenus ont montré que la cause essentielle de la faiblesse des apprenants en compréhension de l'oral est due à un manque terrible de pratique et de contact avec la langue française. Le volume horaire, le contenu des programmes et la démarche de l'enseignant sont aussi, des facteurs primordiaux qui aident à réussir cette activité.

Conclusion générale

Conclusion générale

L'enseignement/apprentissage de l'oral est au centre de la didactique des langues. L'oral est devenu un processus indispensable pour apprendre une langue étrangère.

La compétence de la compréhension orale en particulier, et son enseignement fait l'objet d'étude de plusieurs pédagogues afin d'améliorer et faciliter son acquisition.

Dans le cadre de notre recherche, nous avons essayé d'identifier d'une part les difficultés empêchant la réussite de cette activité, et d'autre part, de déterminer l'origine de ces obstacles et proposer des solutions adéquates.

Afin de vérifier nos hypothèses de départ et d'obtenir un éclaircissement à notre problématique, nous avons opté pour un questionnaire et une observation participante.

Pour ce faire, notre travail est basé sur une démarche descriptive analytique des données de l'enquête, menée auprès des enseignants et des apprenants de la 5AP.

L'analyse et le traitement des résultats de l'enquête menée sur terrain nous ont permis de confirmer que l'une des causes qui freinent la compréhension de l'oral est la mauvaise gestion des ressources cognitives et les stratégies d'écoute des apprenants.

Ainsi, nous avons fini par dévoiler la mauvaise utilisation des supports oraux qui ne répondent pas aux besoins des apprenants.

Le contexte de l'environnement et celui de la classe ne participe dans la compréhension de l'oral, ce qui a été soutenu

par la majorité des enseignants. Les apprenants n'ont pas assez de compétences en langue française par faute de représentation linguistique et de l'environnement dans lequel ils vivent.

Notre recherche sur le terrain et nos observations des séances de l'oral nous ont montré également que même les enseignants ne suivent pas une démarche pédagogique adéquate. Ils ne varient pas les méthodes de l'enseignement qui motivent la compréhension des apprenants (dialogue, jeux de rôle, jeux ludiques, des vidéos etc.) en préférant enseigner l'écrit au détriment de l'oral.

Nous insistons sur le rôle de l'enseignant en classe qui prouve l'intérêt du travail primitif de préparation, de planification et d'organisation du cours et notamment le choix des supports didactiques.

En effet, nous proposons quelques pistes pour remédier l'enseignement-apprentissage de la compréhension de l'oral:

- Encourager les apprenants à parler le français sans prendre en considération les problèmes de grammaire et de conjugaison le point faible de tout apprenant
- Multiplier les communications et limiter l'écrit dans la mesure de faire pousser les apprenants à s'exprimer et parler en classe.
- Equiper les classes de cours par le matériel adéquat et faire encourager les enseignants à se former continuellement en la matière.
- Il faut bien choisir le support compatible avec l'environnement et la séquence.

Pour conclure, nous pouvons dire que ce travail pourrait être un motif pour de nouvelles suggestions dans le champ de la didactique de l'oral notamment, dans l'enseignement supérieur.

Bibliographie

➤ Ouvrages

- 1) B, Benveniste, Cl. (1997) Approches de la langue parlée en français, Paris Ophrys.
- 2) .C CORNAIRE, (1998), La compréhension orale, Ed .Clé International Paris. p54.
- 3) C,TAGLIANTE. (2006). La classe de langue, Paris, CLE International.
- 4) D, Arezki. (2004). Cours de psychologie,Alger, édition DAR EL GHARB.
- 5) G,Denis.(1985). Enseigner les langues méthodes et pratique, Bordas, Paris.
- 6) J,A-Devito.(1993). les fondements de la communication humaine, Paris.

➤ Dictionnaires

- 1) A,Goyé. (2002). La Perception Auditive, Paris.
- 2) C.Garcia, Debanc.(2001). Repères, recherche en didactique du français langue maternelle, France, INRP.
- 3) Dictionnaire, (1995). Le petit Larousse Illustré, Paris.
- 4) E,LHOTE. (1995). Enseigner l'oral en interaction, Paris, Hachette.
- 5) Elisabeth Nonnon L'enseignement de l'oral et les interactions verbales en classe : champs de référence et problématiques - Aperçu des ressources en langue française (1999), Revue française de pédagogie, N° 129.
- 6) F.Z,Aliout, (2011). Rapport de stage sur l'enseignement / apprentissage du fle à l'école Al-Nahdad'abu Dhabi, Master II, français langue appliquée, Paris.
- 7) H, Holec.(1999). l'apprentissage autodirigé une autre offre de formation, Education stratégie dans L'apprentissage et l'usage des langues.
- 8) J, CUQ.(2003). Dictionnaire de didactique du français, France, édition Jean P.

Références bibliographiques

- 9) J.C,MOTHE. (1981). l'évaluation fonctionnelle des compétences en langue étrangère, Paris Anthobelc.
- 10) M.Garabédian, Perception et production dans la matière phonétique d'une langue, in Henri Boyer, Michèle Butzbach, Michèle Pandanx, (2001), Nouvelle introduction à la didactique du Français langue étrangère, France, Ed. Corine Bouth-Odot.
- 11) M.L, Peytard. (1982) : Décrire et découper la parole 2.
- 12) M.Pierre, (1996), La didactique des langues étrangères, Que sais-je n°8757, Paris, PUF.
- 13) R.A, Rey. (1991). Dictionnaire d'aujourd'hui, Paris.
- 14) R.J, Pierre.(2002). Dictionnaire pratique de didactique du FLE.
- 15) S,Heniche. (2005). Enseignement/Apprentissage de la compréhension de l'écrit : Quelques aspects théoriques, Al-lissaniyyat n:°10, Alger.

➤ Sitographies

- 1) C,Daniel (2002) L'acquisition en classe de langue étrangère. revues org numéro 16, Cicurel, <https://www.biennale-lf.org/les-actes-de-la-xxviiie-biennale.html?start=13> (consulté le 05 /02/2022).
- 2) <http://www.ph-ludwigsburg.de/html/2b-frnz-s-glossaire/methodologies.html> (consulté le 16-5-2022).
- 3) <http://www.ph-ludwigsburg.de/html/2b-frnz-s-01/overmann/glossaire/methodologies.html> (Consulté le 16-5-2022).
- 4) <http://www.ph-ludwigsburg.de/html/2b-frnz-s-glossaire/methodologies.html> (consulté le 16-5-2022).
- 5) <https://ifadem.org/sites/default/files/ressources/madagascar-livret-4-mieux-comprendre-oral-ecrit.pdf> (02-3-2022)

➤ Documents officiels

- 1) Ministère de l'éducation nationale, (2016), Document d'accompagnement du Programme de français - Cycle primaire.

Table des matières

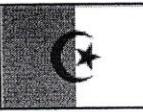
Tables des matières

Remerciements	
Dédicaces	
Introduction Générale	05
Chapitre I : Généralité sur la notion de l'oral	08
Introduction partielle	09
1. La notion de l'oral, quelle définition ?	10
2. La fonction de l'oral	12
2.1. L'oral comme un moyen d'expression	12
2.2. L'oral comme un moyen d'enseignement et d'apprentissage	12
2.3 L'oral comme objet d'enseignement et d'apprentissage	13
3. L'oral dans les méthodes d'enseignement	14
3.1. La méthode traditionnelle	14
3.2. La méthode directe	14
3.3. La méthode audio orale	17
4. La relation Oral/ Ecrit	17
5. L'apport de l'écoute dans l'enseignement/ apprentissage de l'oral	19
5.1 Les types de l'écoute	19
5.1.1L'écoute analytique	20
5.1.2.L'écoute créatrice	20
5.2. La démarche de l'écoute	21
5.2.1.La perception	22
5.2.2.La compréhension	23
5.2.3La mémorisation	24
5.2.4. L'évaluation et la réponse	24
Conclusion partielle	27
Chapitre II: La compréhension orale en classe de FLE	28
Introduction partielle	29
1. La didactique de l'oral en classe de FLE au cycle primaire	30
2. L'objectif de travailler la compétence de l'oral en FLE	33

Table des matières

3. Définition de la compréhension /expression orales et écrites Skills	33
3.1 La compréhension et la production de l'oral	34
4. Comment enseigner la compréhension orale	39
4.1 Le rôle de l'enseignant	45
4.2 Le rôle de l'apprenant	46
CONCLUSION partielle	47
Chapitre III: Méthodologie, analyse et interprétation	48
Introduction partielle	49
1. La méthodologie du travail	50
2. Analyse et interprétation des résultats	51
2.1. Le déroulement de L'observation	51
2.2. Analyse de la séance d'observation	58
2.3. Analyse et interprétation des résultats de questionnaire	61
3. Synthèse des résultats	77
Conclusion partielle	79
Conclusion général	80
Références bibliographiques	83
Annexes	88
Résumé	
Abstract	

Annexes

التعليم الإبتدائي Enseignement Primaire		الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية وزارة التربية الوطنية مديرية الدراسات الإحصائية والتقييم والإشراف
الإستفتاء المدرسي الشامل		
الولاية: غرداية	لشهر: أكتوبر	عشمان: فاطمة
تحديد وتشخيص المدرسة	الرقم التسلسلي البلدي: 8	رقم التعريف الوطني: 47101007
تسمية المدرسة	بن سالم محمد	رقم حساب الخزينة: 0
1 - تحديد الموقع البلدية	بنورة	الرقم لدى الديوان الوطني للإمتحانات: 470199
2.1 - عنوان المدرسة	سيدد اعياز	الهاتف: 29255020
هاتف مفتش المقاطعة	0 29286909	البريد الإلكتروني: 7prim05bo@gmail.com
3.1 - الوسط	3-1 Milieu	4.1 - النمط
<input checked="" type="checkbox"/> حضري	<input type="checkbox"/> حضرى	A = 03 S.Cl <input type="checkbox"/> ا اي 3 فاعات
<input type="checkbox"/> شبه حضري	<input type="checkbox"/> شبه حضرى	B = 06 S.Cl <input type="checkbox"/> ب اي 6 فاعات
<input type="checkbox"/> ريفي	<input type="checkbox"/> ريفي	C = 09 S.Cl <input type="checkbox"/> ج اي 9 فاعات
		D = 12 S.Cl <input type="checkbox"/> د اي 12 فاعة
		<input type="checkbox"/> غير نمطية
		طاقتها النظرية ؟ <input type="checkbox"/> 240
5.1 - سنة بناء المدرسة ؟	1992	1-5 Année de Construction, 1-6 Année de Création de l'école
6.1 - سنة إنشاء المدرسة ؟	1992	سنة إعادة فتح المدرسة، إذا كانت مغلقة سابقا ؟
7.1 - مساحة المدرسة الكلية ؟	1824,00 م ²	المساحة المبنية ؟ 573,00 م ²
8.1 - مساحة موجودة ؟	1	المساحة المخصصة للتوسيع ؟ 0,00 م ²
تمارس الرياضة في الساحة ؟	1	هل يوجد ملعب رياضة ؟ <input type="checkbox"/> 0
Les Salles de classe Ordinaires		
2 - قاعات الدرس العادية		6
1.2 - قاعات الدرس العادية الموجودة		
<input type="checkbox"/> 0	منها الجديدة فقط	
<input type="checkbox"/> 0	منها التي أعيد فتحها فقط	
<input type="checkbox"/> 0	منها التي تم تقسيمها	
<input type="checkbox"/> 1	1-التربية التحضيرية	
<input type="checkbox"/> 0	2-التعليم الإبتدائي	منها للتعليم المكيف <input type="checkbox"/> 0
<input type="checkbox"/> 0	3-التعليم المتوسط	
<input type="checkbox"/> 0	4-التعليم الثانوي	
<input type="checkbox"/> 0	1 - للإعلام الآلي	
<input type="checkbox"/> 0	2 - كمكتبة	
<input type="checkbox"/> 0	3 - كقاعة للإطعام	
<input type="checkbox"/> 0	4 - كمكتب لمفتش المقاطعة	
<input type="checkbox"/> 0	أغراض إدارية	أغراض أخرى <input type="checkbox"/> 0
4.2 - نوع البناء :		
<input type="checkbox"/> 6	1 - صلب	
<input type="checkbox"/> 0	2 - نصف صلب	
<input type="checkbox"/> 0	3 - جاهز	
3.2 - قاعات الدرس المغلقة حاليا بسبب :		
<input type="checkbox"/> 0	1-نقص التلاميذ	
<input type="checkbox"/> 0	2-عدم صلاحيتها	
<input type="checkbox"/> 0	3- لأسباب أخرى	

-Les verbes des trois groupes au passé composé page 52	-l'accord du participe passé Page 54	-les homophones « se/se » -Le tréma page 54	-Texte à compléter mon carnet de voyage page 55	-Ecrire un texte court pour raconter ce que tu as fait à la fin de semaine. page 55	-Fabriquer un panneau pour présenter un lieu spécial choisi par le groupe. page 56
---	---	---	--	--	---

Evaluation des acquis / Remédiation

En présentiel

PROJET 3 : Qu'est-ce qu'une catastrophe naturelle ?

Séquence 1: Quand je serai grand					
Oral compréhension	Oral production	Lexique	Compréhension de l'écrit	Grammaire	Auto-apprentissage
Actes de paroles : -Donner des informations sur un fait. Page 58	« Je m'exprime » Page 59	Les noms composés page 60	-Les sauveteurs page 61 -C'est quoi un tremblement de terre ? C.A : P.63	-Le complément de but Page 62	-Application et entraînement: C.A : P.61/62/63 -Application et entraînement: C.A : P.65/66 -Application et entraînement: C.A : P.68/70
Conjugaison	Orthographe	lecture systématique	Entraînement à l'écrit	Production écrite	

2021 / 2022

Déroulement d'une séquence d'apprentissage en 5^{ème} AP.
 Hebdomadaire: 2h (75mn + 45mn)

Semaines / Jours	1 ^{ère} semaine	2 ^{ème} semaine	3 ^{ème} semaine
1 ^{er} jour (1h 15 mn)	Oral. composé 20' Comp. de l'écrit 30'	Oral. production 20' Comp. de l'écrit 25'	Consolidation des savants 20' Production écrite 1 ^{er} jet 30'
75 mn	Oral. produit 25'	Conjugaison 30'	Production écrite 2 ^{ème} jet 25'
2 ^{ème} jour	Grammaire 30'	Orthographe 25'	Exemple. rendu 25'
45 mn	Oral. Prod 15'	Préparation à l'écrit 20'	Evaluation / Remed 20'

L'enseignant



M^{me} La directrice

J'observe et j'écoute

Quand je serai grand.

1. Regarde le dessin, dis où sont les élèves. Que font-ils ?
2. Ta/ton camarade montre le numéro, tu dis le mot :

la caserne des pompiers

la tenue de pompier

le camion de pompiers



J'écoute et je réponds

1. Écoute le dialogue, puis réponds.  

- a) Que demande le maître aux élèves ?
- b) Qu'est-ce qui se passe pendant un tremblement de terre ?

58 cinquante-huit

Yacine : Comment fait-on un programme ?

La maîtresse : Eh bien, nous devons chercher la brochure du musée.

Amira : Une brochure ? C'est quoi une brochure ?

La maîtresse : C'est un petit livre pour présenter ce qu'il y a à l'intérieur du musée.

Youcef : Eh, je peux ramener des brochures. Papa est guide dans le musée.

Amira : Ah ! Je vais poser beaucoup de questions au guide.

La maîtresse : Vous devez écrire toutes les informations pour présenter le musée à vos camarades.

J'aime voyager en famille.

Yacine : Aujourd'hui, nous allons à Alger. J'aime voyager en famille.

Youcef : Et nous prenons le train. C'est génial !

Yacine : Je veux visiter la Casbah d'Alger. C'est un lieu remarquable.

Youcef : Moi, j'adore le port de Sidi Fredj. C'est un endroit magnifique.

Maman : C'est vrai, on trouve de petits bateaux et de grands restaurants autour du port.

Youcef : Regarde Yacine, ces beaux paysages !

Maman : Aimez-vous voyager par train, les enfants ?

Yacine : Oui, on adore voir les animaux dans les champs.

Youcef : Yacine regarde là-haut ces belles cigognes blanches.

Yacine : Eh bien, nous allons faire de jolis dessins, pendant le voyage.

Quand je serai grand.

Le maître : Les enfants, qu'est-ce qu'un tremblement de terre ?

Yacine : Euh, ce sont des secousses très fortes du sol.

Youcef : Les maisons sont secouées, parfois détruites. C'est terrible !

Narimane : Monsieur, c'est une catastrophe naturelle, c'est ça ?

Le maître : Oui Narimane. Écoutons maintenant les conseils du pompier.

Le pompier : Il ne faut pas paniquer.

Narimane : Qu'est ce je dois faire ?

Le pompier : Par exemple, tu te couches sous une table solide.

Yacine : J'allume l'électricité ?

Le pompier : Non. Tu attends les secours, les pompiers et les médecins.

Youcef : Moi, je me cacherais derrière un réfrigérateur.

Le pompier : Non, tu t'éloignes du réfrigérateur et du four.

Le maître : Après un tremblement de terre, il faut faire vite pour trouver les victimes.

Massinissa : Quand je serai grand, je serai pompier pour aider les gens.

Narimane : Moi, je serai infirmière pour soigner les blessés.

C'est une inondation.

La maîtresse : Regardez ces photos, que s'est-il passé ?

Massinissa : Il a plu sans arrêt, c'est ça ?

Oral

Séquence 1

2. Réécoute le dialogue, puis réponds.
- a) Comment appelle-t-on cet événement ?
 - b) Qui donne des conseils aux élèves ?



3. Dis vrai ou faux. Puis, corrige ce qui est faux.

Suite à un tremblement de terre,

- a) On attend les secours.
- b) Le médecin ne soigne pas les blessés.
- c) Il n'y a pas de fortes secousses du sol.
- d) Il ne faut pas paniquer.
- e) Il faut se cacher derrière le réfrigérateur.

J'écoute et je répète le dialogue avec mes camarades.

4. Réécoute le dialogue, puis réponds.

- a) Que faut-il faire après un tremblement de terre ?
- b) Que feront Yacine, Narimane et Massinissa quand ils seront grands ?

5. Trouve les phrases du dialogue qui correspondent aux images.



Je m'exprime

À toi maintenant ! 😊

6. Avec ton camarade, regarde les dessins, puis dites : Qui aident les victimes ? Comment font-ils ?

les victimes un médecin un soldat un pompier soigner sauver chercher les blessés



Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique

Université de Ghardaïa

Faculté des lettres et des langues

Département des langues étrangères

Section de langue et de littérature Françaises

Niveau: 2^{ème} année Master - Didactique des langues étrangères

N°

Questionnaire sur

Les difficultés inhérentes à la compréhension orale en classe du FLE.
Cas des apprenants de la 5^{ème} année primaire

Ce questionnaire est destiné aux enseignants des apprenants du Primaire. Il s'inscrit dans un travail scientifique qui s'intéresse au domaine de la compréhension orale, pour l'accomplissement d'un mémoire de fin d'étude en master didactique. Je vous serais très reconnaissante de bien vouloir le remplir attentivement. Les résultats de cette enquête seront strictement anonymes et vos réponses serviront exclusivement à des analyses statistiques. Nous vous remercions une autre fois d'y répondre avec le plus grand soin.

Année universitaire 2021/2022

Renseignements personnels

1. Sexe	Féminin	Masculin	
2. Diplôme	Licence en français	Autres	
3. Situation professionnelle	Titulaire	Contrat	Vacataire
4. Années de l'expérience	Moins de 5 ans	De 5 à 15 ans	Plus de 15 ans

Questions sur la compréhension orale

5. Le volume horaire des activités de compréhension de l'oral est-il?	Très suffisant	Suffisant	Insuffisant
6. Quel outil didactique préférez-vous pour l'activité de compréhension de l'oral?	Textes oralisés	Docs sonores	Docs audiovisuels
7. Quels sont les ennuis d'un document sonore dans la compréhension de l'oral ?	Durée du Doc	Qualité du son	
8. Le niveau culturel familial de l'apprenant aiderait-il à la compréhension de l'oral?	beaucoup	Peu	jamais
9. Que proposez-vous, à votre avis, pour améliorer la pratique de la compréhension de l'oral chez les apprenants?			
10. Pratiquez-vous des activités orales à part celles proposées dans le manuel?	Souvent	Parfois	Jamais
11. Quel type de travail préférez-vous en classe ?	En groupe	Individuel	
12. Quelles sont les difficultés de vos élèves à l'oral?	Conjugaison	Vocabulaire	Prononciation
13. Quelles sont, à votre avis, les difficultés phonologiques de la compréhension orale chez l'élève au primaire?			
14. Une séance par séquence de l'orale, est-elle suffisante pour vos apprenants?	Très bien	Bien	Assez bien
15. Comment, à votre avis, peut-on développer la production orale dans une classe du FLE au primaire?			

Je vous remercie d'avoir bien voulu répondre à ces questions.

Vous m'avez rendu un très grand service en le faisant.

Fiche d'observation des pratiques des enseignants en et de l'utilisation du référentiel

Durée : 45 minutes
 Nom de l'enseignant(e) :

Etudiante : Ahlem KOUIDRI

Subdivision :

Ecole :

Niveau observé :

Nbre total d'élèves

Filles

Garçons

Titre de la leçon :

Consigne : 0= Médiocre ; 1= Assez bien ; 2= Bien ; 3= Très bien ; 4= Excellent

Description /Activite	Critères d'appréciation de la séquence pédagogique	0	1	2	3	4	Observation
Le référentiel de français	L'apprentissage de la langue telle que le français se définit en termes de compétences à maîtriser : parler, comprendre, lire et interagir. L'enseignant a conçu son unité didactique en définissant la (les) compétences travaillées : expression orale en interaction, expression orale en continu, expression compréhension orale						
objectifs langagiers	L'enseignant a défini ses objectifs pédagogiques en termes d'objectifs langagiers à atteindre en fonction du support choisi, du thème traité, du niveau de la classe concerné et des compétences travaillées						
objectifs linguistiques	L'enseignant a défini les objectifs linguistiques à atteindre (grammaire, lexic, phonétique/phonologie,) en fonction des compétences travaillées et de l'objectif langagier défini.						
déroulement de l'unité did^{ct}	L'enseignant a mis en œuvre la fiche pédagogique en respectant les différentes étapes d'apprentissage progressif des compétences communicatives langagières.						
L'activité de mise en route	L'enseignant a proposé une activité de mise en route en cohérence avec son objectif langagier et a donné une consigne claire et précise à ses apprenants						
L'activité de compr^hens^{glo}	L'enseignant a proposé une activité de compréhension globale en identifiant les paramètres principaux de communication (qui parle à qui ? de quoi ? pourquoi ? quand ? Quel type de document est le support ?). Il a utilisé une grille de compréhension et a donné une consigne claire et précise aux apprenants.						
L'activité de compréhension détaillée	L'enseignant a proposé une activité de compréhension détaillée en cohérence avec son objectif langagier. Il a utilisé une technique de classe appropriée, des grilles de compréhension et donné une consigne claire et précise aux apprenants						

Description /Activite	Critères d'appréciation de la séquence pédagogique	0	1	2	3	4	Observation
L'activité de synthèse	L'enseignant a proposé une des activités de synthèse en cohérence avec son objectif langagier. Il a donné une consigne claire et précise pour fixer et systématiser les savoirs et savoir-faire acquis pendant l'unité didactique. L'enseignant a proposé une activité de production orale en continu ou en interaction, un jeu de rôles pour mobiliser les savoirs et savoir-faire acquis pendant l'unité didactique						
L'activité d'application	L'enseignant a appuyé ses pratiques de classe par un support authentique contextualisé à l'environnement socioculturel de ses apprenants (article de presse, recette de cuisine, notice médicale, alimentaire, conte, publicité, caricature, etc.). Il est adapté au niveau de la classe concernée.						
Le support didactique choisi	L'enseignant a mis en pratique une technique de classe communicative appropriée (remue méninges, exercices de classement, exercices d'appariement, exercices de mémoire...) en fonction de l'étape/activité/leçon dans le déroulement de son unité didactique.						
Les techniques de classe	L'enseignant a bien respecté le principe du bien-être de l'élève. Il a appelé les élèves par leurs noms, s'est comporté en bon facilitateur et a aidé ses élèves à se sentir à l'aise tout au long de la leçon tout en évitant les violences sous toutes ses formes.						
Classe curative	L'enseignant a encouragé ses élèves à travailler en pair ou en groupe. Il a fait des mouvements pour encourager ceux qui travaillent bien et a aidé les groupes des élèves faibles à trouver des réponses						
Travail en pair /groupe	L'enseignant a veillé à ce que l'environnement soit encourageant : l'éclairage/ aération/ calme/ ordre de la classe/ bien être des apprenants/ propreté de la classe/ climatisation de la classe/ visibilité du tableau/ matériel audio et audiovisuel/ etc						
Environnement de calsse	L'enseignant a évalué une compétence acquise par ses apprenants pendant l'unité didactique.						
L'évaluation							

Note globale attribuée : Commentaire

Points négatifs observés sur l'enseignant(e) concerné(e)

.....

Fait à, le/...../2022

Résumé

Notre travail de master porte sur les difficultés inhérentes à la compréhension orale chez les apprenants de la 5AP. Notre objectif est de cerner ces difficultés et proposer des solutions de remédiation. Globalement, les difficultés sont dues à plusieurs facteurs tels le volume horaire, la démarche de l'enseignant, et le contenu enseigné.

Les mots clés: compréhension, orale, démarche ,5AP.

Abstract

Our modest master's work focuses on "the difficulties inherent in oral comprehension among 5AP learners. Our goal is to identify these difficulties and propose remedial solutions. Overall, the difficulties are to several factors such as the number of hours, the approach of the teacher, and the content taught.

Key words: comprehension, oral, approach, 5AP.

ترجمة

إن عملنا في مذكرة الماستر يُعنى بالصعوبات المتعلقة بالفهم الشفهي عند تلاميذ مستوى السنة الخامسة ابتدائي. هدفنا هو تحديد هذه الصعوبات

واقترح الحلول الملائمة. على العموم، ترجع الصعوبات إلى عدة عوامل مثل عدد الساعات ومنهج المعلم المستعمل ومحتوى الدرس.

الكلمات المفتاحية: فهم ، شفهي ، نهج ، السنة الخامسة ابتدائي